Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 69

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 24. März
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 24 mars
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 69

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 69

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil.
Kreditkasse Lyss — Hypothekarinstitut.
Mechanische Seidenstoffweberei Adliswil.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 2 A/43 der Preiskontrollstelle des EVD über die Margen im Detailhandel mit Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion. Prescriptions spéciales n° 2 A/43 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les marges du commerce de détail de la confection pour hommes, jeunes gens et garçons. Prescrizione N. 2 A/43 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i margini del commercio al minuto di confezioni da uomo, da giovanetto e da ragazzo.
Anmeldung der Kartoffellager. Déclaration des stocks de pommes de terre. Notifica delle scorte di patate.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (264)

Gemeinschuldnerin: Stöckler Marie, Frl., Gasthaus Sonne; Wallfahrtsartikelgeschäft, Einsiedeln.
Miteigentümerin der Liegenschaft Gasthof Sonne, GB. Einsiedeln-Dorf B.
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1943.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist auch für Dienstbarkeiten: bis 15. April 1943.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Frauenfeld im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld* (254)

Ueber die

«Antag»
Handels- und Fabrikations-Aktiengesellschaft,

in Frauenfeld, ist infolge Insolvenzerklärung der Konkurs erkannt worden.
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1943, 17 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. März 1943, nachmittags 15 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld (Sitzungszimmer).
Eingabefrist: bis 26. April 1943.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (252)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: Société immobilière Rue Leschot N° 13 SA., ayant son siège à Genève.
Immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève (section Plainpalais), parcelle n° 622, feuille 33, avec le bâtiment n° D 160.
Délai pour l'indication des servitudes: 2 avril 1943.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht hinnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (255)

Ueber die Firma Autotransport-Ring EG., mit Sitz in Zürich 5, Hafnerstrasse 17, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 11. März 1943 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. April 1943 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1200.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (256)

Ueber Steiner Rudolf, Kaufmann, wohnhaft Hafnerstrasse 9 in Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. März 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. März 1943 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. April 1943 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht hinnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (249[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Lironi Emiro, geb. 1898, von Caneggio (Tessin), Gemüse en gros, jetzt Maurer, wohnhaft Einsiedlerstrasse 96 in Horgen (zugleich Kollektivgesellschafter der Firma Lironi & Mettler in Liq., Handel in Südfrüchten und Landesprodukten en gros und en détail, im Stocker, Horgen) liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 30. März 1943 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. hierorts und Beschwerden gegen die Konkursverwaltung betreffend das Inventar und die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (257)

Das Konkursverfahren über Seelig Paul, Dr. chem., geb. 1892, von Zürich, wohnhaft Huttenstrasse 46 in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. März 1943 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (260)

Gemeinschuldner: Zwahlen-Wechlin Walter, Inhaber der erloschenen Firma «Walter Zwahlen», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 19. März 1943.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné; dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (261)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 19 mai 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société anonyme
de l'immeuble Cours des Bastions N° 4,
société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, section Cité, et consiste en:

La parcelle n° 4346, feuille 14, feuillet n° 1381, d'une superficie de 7 a 56 m² 90 dm², sur laquelle existent, sis Cours des Bastions 4, Rue Sénebier et Rue Imbert-Galloix, les bâtiments suivants:

N° L 277, d'une surface de 3 a 69 m² à destination de logement comportant deux sous-sol, rez-de-chaussée et 3 étages, avec la distribution suivante: 2me sous-sol: caves; 1er sous-sol: caves, chaufferie, loge de 2 pièces et 1 cuisine, 1 chambre; rez-de-chaussée: 1 appartement de 9 pièces avec jardin-terrasse: à chacun des 3 étages: 1 appartement de 10 pièces; partie supérieure de la toiture: étendage, buanderie, greniers et 3 chambres. Chauffage central, service d'eau chaude général, ascenseur électrique. N° L 278, d'une surface de 14 m² 15 dm², à destination de pavillon.

Estimation de l'office:

Cent septante mille francs, ci . . . . . 170 000 fr.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'article 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 13 avril 1943.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 16 avril 1943, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2me rang.

Genève, le 24 mars 1943. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (262)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 19 mai 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Roseraie-Croisette, lettre C,
société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 1022, feuille 52, feuillet 1022, d'une superficie de 3 a 9 m², avec sur la dite, sis Rue des Peupliers 24 bis, Avenue de la Croisette, le bâtiment suivant:

N° F 3, d'une surface de 1 a 56 m², à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte quatre étages sur rez-de-chaussée avec sous-sol et combles. Chaque étage est divisé en un appartement de 3 pièces et un de 4 pièces. Le rez-de-chaussée comprend un appartement de 3 pièces et des garages. Le sous-sol est distribué en caves et chaufferie avec deux chaudières (eau chaude et chauffage central) et le bouilleur. Greniers, buanderie, étendages dans les combles. Salles de bains.

Estimation de l'office:

Cent cinq mille francs, ci . . . . . 105 000 fr.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'article 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 13 avril 1943.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 16 avril 1943, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2me rang.

Genève, le 24 mars 1943. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Illnau* (258)

Schuldner: Baltensberger Konrad Heinrich, Landwirt und Wirt, geb. 1879, «Zum Stammbaum», in Hegnau-Volketswil.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 19. Februar 1943.
Dauer der Stundung: 3 Monate.
Sachwalter: Oskar Trachsler, Gemeindepräsident, Dübendorf.
Eingabefrist: bis zum 15. April 1943. Anmeldung der Forderungen mit Belegen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Mai 1943, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof in Dübendorf.
Aktenauflage: vom 23. April 1943 an, auf dem Bureau des Sachwalters (Bahnhofstrasse 104, II. Stock, Eingang Schützengasse 12, Zürich 1).

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Schaffhausen *Konkurskreis Schaffhausen* (259)

Das Kantonsgericht des Kantons Schaffhausen hat mit Beschluss vom 16. März 1943 die der Firma

Müller Aktiengesellschaft Möbelwerkstätten,

in Schaffhausen, bis zum 17. März 1943 gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 17. Mai 1943, verlängert.

Schaffhausen, den 19. März 1943.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
R. Bendel,
Treuhand- und Revisionsbureau.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Cour de justice de Genève* (253)

La première section de la Cour de justice, siégeant à Genève, Palais de justice, Place du Bourg-de Four, première cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 30 mars 1943, à 9 heures, sur le recours formé par la SA. des Charbonnages réunis, Rue de la Terrassière 47, à Genève, contre le jugement rendu entre elle et ses créanciers, par le Tribunal de première instance de Genève, le 2 mars 1943, refusant d'homologuer le concordat proposé par elle.

Cour de justice de Genève:
A. Kramer, greffier.

Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie

(Verordnung des Bundesrates vom 19. Dezember 1941)

Mesures en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie

(Ordonnance du Conseil fédéral du 19 décembre 1941.)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Oberlandquart* (263)

Stundungsgesuch und Nachlassverhandlung

Am Freitag, den 9. April 1943, morgens 8 Uhr, auf dem Rathause Davos, vor Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart, gelangt zur Behandlung ein Gesuch des Stiehle Waldemar, Hotel Bellavista, Davos-Platz, betreffend Gewährung vorübergehender rechtlicher Schutzmassnahmen im Sinne der bezüglichen bundesrätlichen Verordnung vom 19. Dezember 1941. Die nachgesuchten Massnahmen erstrecken sich auch auf die Kurrentforderungen.

Die Akten liegen ab 29. März 1943 bei der Bezirksgerichtskanzlei Oberlandquart auf dem Rathaus Davos zur Einsichtnahme für die Beteiligten auf.

Davos, den 22. März 1943.

Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart,
der Aktuar: S. Wehrli.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal, Lausanne* (265)

Dans ses séances des 28 octobre et 22 décembre 1942, la Chambre des recours du Tribunal cantonal, en qualité d'autorité cantonale supérieure de concordat, a statué sur la requête présentée par dame

Poliakoff-Zurcher Berthe,

Hôtel-pension Richemont, à Chesières, tendante à l'octroi de mesures juridiques temporaires instituées par l'ordonnance fédérale du 19 décembre 1941 en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie. Elle a notamment homologué le projet de concordat relatif à la remise des créances chirographaires et des créances d'impôt non privilégiées, aux termes duquel ces créances seront définitivement éteintes moyennant paiement au comptant de 40% de leur montant, le solde étant abandonné.

Le président du Tribunal cantonal:
Maillard.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

13. März 1943.
ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1943 mit Sitz in Zürich eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist, minderbemittelten und kinderreichen Familien gesunde und würdige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen: durch Ankauf von Land, durch Bau einfacher, aber zweckdienlicher Siedlungshäuser und Vermietung oder Verkauf der selbsterstellten Häuser zu möglichst billigen Preisen an Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Tagblatt der Stadt Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief oder Zirkular. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier. Franz Sieber, von Widnau (St.Gallen), ist Präsident; Ernst Herzig, von Jaberg (Bern), Vizepräsident; Paul Rusterholz, von Wädenswil, Kassier; alle in Zürich. Domizil: Neudorfstrasse 23, in Zürich 11 (beim Präsidenten).

19. März 1943.
Eha G.m.b.H., Konditoreibedarf. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 16. März 1943 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Konditoreihilfsstoffen und ähnlichen Produkten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Jakob Landolt, von Näfels, in Zürich 4, mit Fr. 19 000, und Amelia Haas geb. Falorni, von und in Zürich, mit Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der obgenannte Gesellschafter Jakob Landolt, mit seiner Ehefrau Ottilie geb. Wäger in Gütertrennung lebend. Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 70, in Zürich 6 (eigenes Lokal).

19. März 1943. Immobilien.
Hibag G.m.b.H. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 9. März 1943 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Zweck des Unternehmens ist die Erstellung von Neubauten, Beschaffung von Krediten auf Liegenschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Walter Hitz, von Untersiggenthal (Aargau), in Winterthur 1, mit Fr. 7000; Gottfried Küng, von und in Zürich, mit Fr. 6000, und die «Reisit G.m.b.H.», in Zürich 6, mit Fr. 7000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind Robert Burger, von Burg (Aargau), in Zürich, und der obgenannte Gesellschafter Walter Hitz. Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 70, in Zürich 6 (beim Geschäftsführer Robert Burger).

19. März 1943.
«Remag» Aktiengesellschaft für Bureau- und Rechenmaschinen, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2507). Diese Gesellschaft hat am 16. März 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten festgelegt. Die Schreibweise der Firma ist nun **«Remag» Aktiengesellschaft für Büro- und Rechenmaschinen.** Weitere Aenderungen der bisher eingetragenen Tatsachen sind nicht eingetreten. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll liberiert.

19. März 1943. Chemikalien, Drogen usw.
Chemodrog A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1942, Seite 1774), Import von Chemikalien und Drogen usw. Max Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Regli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. März 1943. Meerschwämme en gros, technische Artikel, inländische Brennmaterialien.
Robert Dürig & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1942, Seite 950), Meerschwämme en gros; Import und Handel in technischen Artikeln. Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Handel mit inländischen Brennmaterialien.

19. März 1943. Erstellung von Mühlen usw.
Daverio & Cie., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 614), Erstellung von Mühlen usw. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Witwe Marceline Daverio geb. Sautier ist aus der Firma ausgeschieden.

19. März 1943. Stoffdruckerei.
R. R. Wieland, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Richard Rudolf Wieland, von Basel, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Stoffdruckerei. In Gattikon.

19. März 1943. Textilwaren usw.
Frau B. Kleinberg, in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1942, Seite 1311), Handel in Waren aller Art, insbesondere in Textilwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. März 1943. Betrieb einer Militärkantine.
Robert E. Lips, in Kloten (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2834), Betrieb der Militärkantine. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. März 1943. Technische Artikel, Holzhandel.
C. Klemenz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Klemenz, von Pfyn (Thurgau), in Zürich 6. Vertretungen in technischen Artikeln und Holzhandel. Blümlisalpstrasse 35.

19. März 1943. Warenkreditgeschäft.
Universum A.-G. in Liq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 377), Betrieb eines Warenkreditgeschäftes. Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1942 das Grundkapital von Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu bisher Fr. 500, infolge der im Liquidationsverfahren nach Ablauf des gesetzlich vorgeschriebenen Sperrjahres durchgeführten Rückzahlung von Fr. 150 auf jede Aktie und behufs teilweiser Beseitigung des Verlustsaldos der Bilanz auf Fr. 120 000 herabgesetzt. Es zerfällt nun in 800 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 150. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. März 1943 festgestellt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Rudolf Hofer, Dr. Kurt Ittmann und Hans Zwahlen sind zurückgetreten. Das Geschäftsdomizil befindet sich Stauffacherstrasse 60, in Zürich 4.

20. März 1943. Technische Apparate usw.
TECNICOR A.G. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 13. März 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist Kauf und Verkauf technischer Apparate aller Art und deren Bestandteile sowie mechanischer Bestandteile und Werkzeuge; Ausbeutung von technischen Verfahren; Uebernahme von Vertretungen, die die Erreichung des Gesellschaftszweckes fördern oder erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre, welche ihre Adressen zu diesem Zwecke dem Verwaltungsrat mitgeteilt haben, können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Diese führen Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Walter Luginbühl, von Oberthal (Bern), in Oberkulm (Aargau), Präsident; Hans Wohlgroth, von und in Zürich, und Martial Frène, von Reconvilier, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 79, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

20. März 1943.
Wohlfahrts-Stiftung des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. März 1943 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die sogenannten Kassenmitglieder (versicherte Aktivmitglieder) des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und wirtschaftlicher Bedrängnis, nach Massgabe der einschlägigen Reglemente. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 10 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Emil Wirz, von und in Zürich, Präsident; Robert Walther, von Wohlen (Bern), in Zürich, und Karl Anderes, von und in Winterthur, Vizepräsidenten; Karl Hug, von und in Zürich, und Hermann Albrecht, von und in Winterthur, Kassiere, sowie Alfred Buess, von Oltingen (Baselland), in Zürich; Walter Rüeh, von Trachselwald (Bern), in Zürich; Hans Scheller, von und in Zürich; Otto Wicki, von Schüpfheim, in Zürich, und Heinrich Attinger, von Zürich, in Winterthur, Beisitzer. Alle Mitglieder des Stiftungsrates sowie der zum Geschäftsführer gewählte Dr. Guido Meister, von Basel, in Zürich, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Bleicherweg 17, in Zürich 2 (Bureau des Präsidenten Emil Wirz).

20. März 1943.
WEMAG Werkzeug und Maschinen A.-G. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 17. März 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist Handel, Export und Import sowie Fabrikation von Werkzeugen und Werkzeugmaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Ronner, von Oppikon (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 14, in Zürich 8, beim Verwaltungsrat.

20. März 1943. Herrenkonfektion.
Fischel Lehrer, in Zürich (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362), Herrenkonfektion. Der Inhaber ist Bürger von Zürich.

20. März 1943. Fahrradersatzteile usw.
Paul Bockiet, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Georg Bocklet, von Niederhasli (Zürich), in Zürich 6. Handel en gros mit Fahrradersatzteilen und verwandten Artikeln. Hofwiesenstrasse 239.

20. März 1943. Kolonial- und Wurstwaren.
Albertine Johner, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Albertina Johner geb. Seiler, von Golaten (Bern), in Zürich 3, mit ihrem Ehemann Jakob Johner-Seiler, welcher gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Handel mit Kolonial- und Wurstwaren. Heliosstrasse 29.

20. März 1943.
Edgar Widmer & Co., Ingenieurbureau, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1943, Seite 51). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «E. Gassmann», in Zürich, übernommen.

20. März 1943. Elektrische Apparate.
E. Gassmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edwin Gassmann; von Feusisberg (Schwyz), in Zürich 2, mit seiner Ehefrau Lina geb. Meyer in Gütertrennung lebend. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Edgar Widmer & Co., Ingenieurbureau», in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten. Lavaterstrasse 69.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

22. März 1943. Velobestandteile, Gummiwaren.
H. Frey, Velobestandteile und technische Gummiwaren en gros mit Sitz in Lengnau bei Biel (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 586). Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an Paul Kreis, von Neukirch, Gemeinde Egnach (Thurgau), in Worblaufen, Gemeinde Bolligen.

22. März 1943.
Konsumgenossenschaft Lengnau, mit Sitz in Lengnau bei Biel (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1938, Seite 2702). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. November 1942 ihre Statuten vom 3. Juli 1926 revidiert und sie den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt», in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. In dringenden Fällen

können Mitteilungen in den Abgabestellen der Genossenschaft erlassen werden. Die übrigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Bureau Burgdorf

16. März 1943.
Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (E.B.T.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Burgdorf (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1943). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Dezember 1942 ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 9 210 500 und ist eingeteilt in: 1. ein Prioritätsaktienkapital von Fr. 5 417 500, nämlich 10 835 Aktien zu Fr. 500, wovon Fr. 3 417 500 voll liberiert von der Fusion der Emmenthalbahn/Burgdorf-Thun-Bahn her. Von den restierenden Fr. 2 000 000 sind 20% einbezahlt durch die Beteiligung der Schweizerischen Eidgenossenschaft laut Hilfeleistungsgesetz vom 6. April 1939; 2. ein Stammaktienkapital von Fr. 3 793 000, voll liberiert, nämlich 15 172 Aktien zu Fr. 250 durch die erwähnte Fusion. Das Kapital ist mit Fr. 7 610 500 liberiert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Moutier

19 mars 1943.
Société de fromagerie de Crémines, société anonyme avec siège à Crémines (FOSC. du 22 août 1922, n° 185, page 1559). Les actionnaires de cette société ont, en assemblée générale du 13 mars 1943, décidé la dissolution de la société et désigné comme liquidateur Robert Gobat, de et à Crémines, qui possède seul la signature individuelle au nom de la **Société de fromagerie de Crémines en liquidation.** Les signatures conférées à Jean Gossin et Arthur Gobat-Chodat sont radiées.

Bureau Thun

22. März 1943.
Tonfilm-Theater-Aktiengesellschaft Thun, mit Sitz in Thun (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1310). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 31. Januar 1942 Einzelprokura erteilt an Willi Schärer, von Birr (Aargau), in Seematte, Gemeinde Hilterfingen. Gleichzeitig hat die Firma ihren Geschäftssitz nach Bälliz 46 verlegt.

22. März 1943. Teigwarenmaschine.
Alice Jampen, mit Sitz in Uetendorf. Inhaberin dieser Firma ist Alice Jampen, von Egliswil (Aargau), in Uetendorf. Vertrieb der « Alpa »-Teigwarenmaschine.

Luzern — Lucerne — Lucerna

18. März 1943. Kohlenimport.
Eugen Stark, Kohlenimport, in Luzern (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3201). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

18. März 1943. Kohlen, Holz usw.
Eugen Stark A.G. in Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma wurde laut notarieller Urkunde und den Statuten vom 10. März 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und die Fortführung der bisherigen Firma « Eugen Stark », Kohlenimport, Kohlen- und Holzhandel, in Luzern, ferner Handel mit Brennstoffen aller Art, Uebernahme von Agenturen. Sie kann sich auch an Unternehmungen der gleichen Branchen beteiligen, Filialen errichten und Grundbesitz erwerben. Gemäss Uebernahmevertrag und Verzeichnis per 10. März 1943 übernimmt die Gesellschaft vom Verkäufer Eugen Stark an Aktiven (Auto, Maschinen, Geräte) Fr. 4000. Dieser Kaufpreis von Fr. 4000 wird durch Barzahlung beglichen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Verwaltungsräte sind: Eugen Stark sen., von Bühler (Appenzell ARh.), und Paul Korner, von Willisau-Land, Präsident, beide wohnhaft in Luzern. Paul Korner führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Wesemlinstrasse 30.

19. März 1943.
Tuch A.G. (S.A. des draps), Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 678). An der Generalversammlung vom 19. März 1943 wurden neue Statuten angenommen, wodurch folgende publizierte Tatsache berührt wird: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens zum Zwecke der rationellen Beschaffung, Verarbeitung und des billigen Vertriebes von Qualitätstextilwaren des dringenden Lebensbedarfes sowie die eventuelle Betätigung in verwandten Geschäftszweigen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen der gleichen oder verwandter Art zu beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt.

19. März 1943.
Celfa A.G. Celluloid-Farbstiften-Fabrik, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2445). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Verwaltungsratsmitgliedes und Geschäftsleiters Georg Borer ist erloschen. Einzelunterschrift führt das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Amberg.

20. März 1943. Glühlampen usw.
Astron A.G., Aktiengesellschaft mit Sitz in Kriens (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1941, Seite 898). An Stelle des verstorbenen Adolf Alois Henggeler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Dr. med. dent. Hans Schmid (bisher Vizepräsident), und als Vizepräsident Dr. Charles Blankart-Zelger (bisher Mitglied). Die Verwaltungsräte zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

20. März 1943.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1942, Seite 1186). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift wurden bei der Filiale Luzern ernannt: die bisherigen Prokuristen Marc Meyer, von Luzern, und Willy Flüeler, von Stansstad, beide in Luzern. Weiter wurde Kollektivprokura erteilt an Hans Lütolf, von und in Luzern. Die Unterschrift von Johann Lütolf ist erloschen.

Uri — Uri — Uri

20. März 1943. Metzgerei.
Hans Furrer, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Hans Furrer, von Flühli (Luzern), in Altdorf. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hulda Furrer-Pfister, von Flühli (Luzern), in Altdorf. Betrieb einer Metzgerei.

20. März 1943. Spezereihandlung.
Max Arnold, in Bürglen. Inhaber der Firma ist Max Arnold, von Bürglen, in Altdorf. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Gisler-Arnold, von Altdorf, in Bürglen. Betrieb einer Spezereihandlung, auf dem Grund.

Schwyz — Schwyz — Svitto

20. März 1943. Kolonialwaren.
Hermann Vogt, in Wangen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Vogt, von und in Wangen (Schwyz). Kolonialwaren.

20. März 1943.
Alfred Sommer, Hotel u. Pension Beau-Séjour, in Gersau (SHAB. Nr. 270 vom 6. Juli 1904, Seite 1077). Die Firma wird wegen Todes des Inhabers und konkursamtlicher Liquidation seiner ausgeschlagenen Verlassenschaft in Anwendung von Artikel 68, Absatz 1, und 66, Absatz 1, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

20. März 1943.
Darlehenskasse Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2022). Kasimir Schönbächler, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt Urban Hensler, von und in Einsiedeln. Die Unterschrift führen die Vorstandsmitglieder zu zweien kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

20. März 1943.
Viehzuchtgenossenschaft Auen-Linthal, in Linthal (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1940, Seite 1584). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Gabriel Stüssi und der Aktuar Albrecht Zweifel ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Bernhard Zweifel, Steingaden, als Aktuar Albrecht Zweifel, Schülfen, alle von und in Linthal, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. März 1943.
Gesellschaft für Transportwerte, Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1942, Seite 564). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 13. März 1943 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3 800 000 auf Fr. 3 785 000 beschlossen durch Amortisation von 100 Vorzugsaktien zu Fr. 150. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 3 785 000 und ist eingeteilt in 23 900 Vorzugsaktien zu Fr. 150, auf den Inhaber lautend, und 2000 Stammaktien zu Fr. 100, auf den Inhaber lautend. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Durch öffentliche Urkunde vom 13. März 1943 wurde festgestellt, dass die Vorschriften des 4. Abschnittes von Titel XXVI OR. beobachtet worden sind.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

16 mars 1943. Asile de vieillards.
L'Hospitalière, société anonyme dont le siége est à Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1940, n° 2, page 15). La société a, dans son assemblée générale du 16 mars 1943, revisé ses statuts et adopté par là les modifications suivantes: La société a pour objet, à l'exclusion de tout but de lucre, l'établissement d'un asile pour la vieillesse, destiné avant tout aux vieillards du canton de Fribourg, conformément aux clauses de la convention passée le 20 novembre 1900 entre la Congrégation des sœurs de St-Joseph de Bourg (Ain) et la direction de l'intérieur du canton de Fribourg. Les statuts ont encore été revisés sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est entièrement libéré.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. März 1943.
Oekonomischer Verein des Sensebezirkes (Société Economique de la Singine), Genossenschaft in Düdingen (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1942, Seite 695). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Fritz Wenger, Vizepräsident; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Rudolf von Niederhäusern, von Wattenwil, in Grossried, Gemeinde Ueberstorf, als Vizepräsident. Der Vizepräsident Rudolf von Niederhäusern ist kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten Samuel Rytz oder mit dem Geschäftsführer Robert Zbinden oder mit dem Sekretär Albin Guillebeau.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. März 1943. Metzgerei, Wirtschaft.
Jean Wäckerlin, in Beringen, Metzgerei und Wirtschaft zum Ochsen (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1934, Seite 2307). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft « Jean Wäckerlin's Erben », in Beringen, übergegangen.

19. März 1943. Metzgerei, Wirtschaft.
Jean Wäckerlin's Erben, in Beringen. Elise Wäckerlin-Weber, in Beringen, Hans Wäckerlin, in Payerne, Gertrud Wäckerlin, in Beringen, und Bruno Wäckerlin, in Beringen, alle von Siblingen (letztere zwei minderjährig und verbeiständet durch Emil Geyer, von Ramsen, in Siblingen), sind mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1943 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Jean Wäckerlin », in Beringen, übernommen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Elise Wäckerlin-Weber berechtigt. Metzgerei und Wirtschaft zum Ochsen.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

19. März 1943. Autotransporte usw.
Traugott Jud, Bote und Autotransporte, in Herisau (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1929, Seite 2239). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. März 1943. Konditorei usw.

Geschwister Isepponi, Konditorei, Café und Tea-room «Carmenna», in Arosa (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1940, Seite 2050). Die Zeichnungsberechtigung der beiden Gesellschafterinnen Leontina Caterina und Quinta Ottilia Isepponi ist erloschen. Zur Vertretung der Firma ist nunmehr der Gesellschafter Iginio Carlo B. Isepponi befugt.

17. März 1943. Gemischte Waren.

Geschwister Allemann, gemischte Waren, in Splügen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1934, Seite 2607). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an G. Allemann, in Splügen, der auf die Eintragung verzichtet, weil die Eintragspflicht nicht besteht.

17 marzo 1943. Legnami, segheria, ecc.

Giov. Giudicetti, in Lostallo. Titolare della ditta è Giovanni Giudicetti, da e domiciliato a Lostallo. Legnami, segheria, carbone di legna.

17. März 1943.

Hotel Bernina in Samaden, in Samaden (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1940, Seite 1590). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Februar 1943 die Statuten dem neuen Recht angepasst und das Aktienkapital von bisher Fr. 246 000 in Verbindung mit einer Sanierung auf Fr. 70 500 abgeschrieben durch Abschreibung jeder Stammaktie von Fr. 500 auf Fr. 100 und jeder Prioritätsaktie von Fr. 200 auf Fr. 100. Die abgeschriebenen Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt und die Prioritätsaktien den Stammaktien gleichgestellt. Ferner wurde die Zeichnung und Einzahlung von 295 neuen Aktien zu Fr. 100 festgestellt. Die Liberierung der neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Firma wurde erweitert und lautet nun **Aktiengesellschaft Hotel Bernina, Samaden.** Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Betrieb oder Verpachtung von Hotels, nebst allem dazugehörigen Besitz an Liegenschaften, Gebäuden, Rechten usw. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art direkt oder indirekt beteiligen, solche erwerben oder betreiben, mit solchen fusionieren oder solche bei sich beteiligen lassen. Publikationsorgane sind das Fögl Ladin in Samaden, das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv unter sich oder jeder mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates. Aus dem Verwaltungsrat ist Lorenz Gredig-Fanconi ausgeschieden. Dem Verwaltungsrat gehören gegenwärtig an: Henri Alesch, Präsident (bisher); Peter Perini, Vizepräsident (bisher Beisitzer); Eduard Gieré und Gustav Töndury-Tester (beide bisher), und neu Hans Sprecher, von Parpan und Luzein, in Chur, und Lorenz Gredig-Stünzi, von und in Pontresina.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. März 1943.

Käsereigesellschaft Opfershofen, in Opfershofen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1937, Seite 458). Die Genossenschaft verzichtet gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. Januar 1943 auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit. Sie wird mit Zustimmung ihres einzigen Gläubigers gelöscht. Der Verband besteht als einfache Gesellschaft weiter.

20. März 1943.

Carl Schuler Nährmittelwerk A.-G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1941, Seite 1079). Die an Karl Veit erteilte Prokura ist erloschen.

20. März 1943.

Milchpulverfabrik Sulgen, Genossenschaft mit Sitz in Sulgen (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1909). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Präsidenten Friedrich Siegenthaler wurde der bisherige Vizepräsident Eduard Pfister, von Müllheim, in Frauenfeld, zum Präsidenten ernannt, während als Vizepräsident Dr. Gallus Eugster, von Oberegg (Appenzell IRh.), in Mörschwil, neu in den Vorstand gewählt wurde. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Präsidenten ist erloschen. Der Vorstand hat Albert Grob, von Wildhaus, in Sulgen, Kollektivunterschrift erteilt, in der Weise, dass der Genannte in Verbindung mit je einem der drei übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

15 marzo 1943. Garage, ecc.

Figli di Ireneo Rinaldi, società in nome collettivo, con sede in Locarno (FUSC. del 12 maggio 1932, n° 109, pagina 1148). La firma del procuratore Ireneo Rinaldi è cancellata. La ragione sociale è modificata in **Figli fu Ireneo Rinaldi,** e tutti i soci, Felice, Clelia ed Esterina Rinaldi, fu Ireneo, hanno la firma sociale individuale.

18 marzo 1943. Prestino, ecc.

Marazza Giuseppe, in Locarno, prestino e negozio di coloniali e commestibili (FUSC. del 4 aprile 1939, n° 72, pagina 691). Questa ragione sociale è cancellata per cessione del commercio compreso attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Figli di Giuseppe Marazza: Giuditta, Renato e Giuseppe Marazza», in Locarno.

18 marzo 1943. Prestino, coloniali, ecc.

Figli di Giuseppe Marazza: Giuditta, Renato e Giuseppe Marazza, con sede in Locarno. Compongono la società in nome collettivo, con inizio al 1° gennaio 1943, i soci: Giuditta, Renato e Giuseppe, tutti di Giuseppe Marazza, da Italia, a Locarno. La ditta rileva il commercio con attivo e passivo della cessata ditta «Marazza Giuseppe», già in Locarno. Vincola la ditta solo la firma individuale del socio Giuditta Marazza. Prestino e negozio di coloniali e commestibili. Via Cittadella 18.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

19 mars 1943.

Société de Laiterie de Roche, société coopérative dont le siège est à Roche (FOSC. du 11 mars 1940, n° 59, page 461). Le président est Emile Weibel, de Rapperswil (Berne), (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Louis Hallada, d'Aigle (déjà inscrit comme membre); secrétaire-caissier: Maurice Humberset-Voutaz, de Noville (déjà inscrit); tous domiciliés à Roche. La signature sociale donnée collectivement à deux par le président ou le vice-président avec le secrétaire-caissier engage la société. La signature d'Henri Guay Michaud, président, est radiée.

20 mars 1943.

Société coopérative de consommation de Leysin, à Leysin (FOSC. du 7 janvier 1936, n° 4, page 32). Dans son assemblée générale du 23 avril 1939, la société a procédé au renouvellement partiel de son comité de direction. Le président est Louis Groux, de Giez et Novalles (déjà inscrit); secrétaire: Julien Mann, des Planches-Montreux (inscrit comme vice-président); les deux domiciliés à Leysin. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature conférée à Henri Busset, comme secrétaire, est radiée.

20 mars 1943. Epicerie, mercerie, etc.

Ernest Jaquemin, à St-Triphon, épicerie, mercerie, tabacs (FOSC. du 27 septembre 1920, n° 238, page 1879). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Grandson

19 mars 1943. Maçonnerie.

Ceppi et Pastoris. Cette société en nom collectif dont le siège est à Ste-Croix, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 20 février 1939, n° 42, page 354), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

19 mars 1943. Maçonnerie.

F. Pastoris & fils. Sous cette raison sociale, Ferdinand Pastoris, fils de Stéfano, et son fils Dominique Pastoris, tous deux d'origine italienne, domiciliés à Ste-Croix, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Ste-Croix et qui a commencé son activité le 15 mars 1943. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Payerne

19 mars 1943. Boucherie-charcuterie.

F. Rossier, boucherie-charcuterie, à Payerne (FOSC. du 12 octobre 1911, n° 253, page 1702). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

20 mars 1943.

Syndicat agricole de Villarzel, société coopérative ayant siège à Villarzel (FOSC. du 24 mai 1934, n° 118, page 1371). Louis Bize, vice-président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Il a été remplacé comme vice-président par Emile Mæder, déjà inscrit comme membre. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire.

Bureau de Vevey

19 mars 1943. Hôtel, café-restaurant.

R. Schmid, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Robert Schmid, fils de Gottlieb, de Reichenbach (Berne), séparé de biens de Marguerite-Marie, née Schaad, domicilié à Montreux-Le Châtelard. Exploitation de l'Hôtel et Café-restaurant Métropole. Place du Débarcadère.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

19 mars 1943.

Société Sédunoise de Consommation, société anonyme avec siège social à Sion (FOSC. du 14 novembre 1934, n° 267, page 3141). En assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1943, la société a pris acte de la démission des administrateurs Auguste Bruttin, Henri de Roten, Albert de Torrenté et François de Kalbermatten. Leurs signatures sont en conséquence radiées. Ont été élus administrateurs Pierre de Riedmatten, René de Preux, Alphonse de Kalbermatten et Henri Evéquoz, tous de et à Sion. Henri Wolf, déjà inscrit, reste administrateur et est élu président; Pierre de Riedmatten vice-président et René de Preux secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil d'administration. La signature de Gustave Membrez, ancien gérant, est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 mars 1943.

Immeuble Les Eglantines S.A., société anonyme immobilière, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 octobre 1942, n° 244). Cette société est radiée d'office ensuite de clôture de faillite prononcée par jugement du Tribunal du 11 mars 1943.

17 mars 1943. Tissus.

Gilbert Ray, exploitation de la boucherie-charcuterie du Musée, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1936, n° 269). Le genre de commerce est modifié et sera désormais: commerce de tissus. Les bureaux sont transférés: Rue des Terreaux 4a.

18 mars 1943. Meubles.

Charles Beyeler, achat, vente et fabrication de meubles, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 novembre 1925, n° 258). Les bureaux sont actuellement: Rue Léopold-Robert 7.

Bureau de Neuchâtel

19 mars 1943. Epicerie, cafés, thés.

Vve Marie Porret, épicerie, spécialité de cafés et thés, à Neuchâtel (FOSC. du 18 février 1938, n° 41, page 383). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 mars 1943. Epicerie, cafés, thés.

Robert Porret, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Robert-Auguste Porret, de Fresens (Neuchâtel), à Neuchâtel. Epicerie, spécialité de cafés et thés. Rue de l'Hôpital 3.

19 mars 1943. Laiterie, denrées coloniales.
Auguste Malet, à Spiez (FOSC. du 14 avril 1939, n° 86, page 770). Le titulaire a transféré le siège de sa raison de commerce à Saint-Blaise. Le chef de cette maison est Auguste Malet, de Därstetten, à Saint-Blaise. Laiterie et denrées coloniales. Grand-Rue 12.

Genf — Genève — Ginevra

18 mars 1943.
Société Immobilière Vesta, à Genève. Suivant acte authentique du 17 mars 1943, il a été constitué, sous la dénomination ci-dessus, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but social. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Alphonse Bernasconi, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 7 (étude de MMes Buchel et Bernasconi, notaires).

18 mars 1943. Ferblanterie-plomberie.
E. Ehrensperger, à Genève. Le chef de la maison est Ernest Ehrensperger, d'Oberwinterthour (Zurich), à Genève. Entreprise de ferblanterie-plomberie. Passage des Terreaux-du-Temple 6.

18 mars 1943. Articles de fantaisie.
Louis-E. Conrad, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Emile Conrad, de Nods (Berne), à Genève. Commerce et représentation d'articles de fantaisie, boutons et colliers et d'articles divers. Rue Lévrier 15.

18 mars 1943. Renseignements commerciaux et privés.
Revilliod, à Genève, bureau de renseignements commerciaux et privés (FOSC. du 21 janvier 1936, page 152). Le bureau de la maison est actuellement: Rue du Grand-Pré 52.

18 mars 1943. Café.
Lina Grossrieder-Moren, à Genève, exploitation d'un café, à l'enseigne «Café des Sapins» (FOSC. du 24 août 1936, page 2042). La titulaire Lina-Marie, née Moren, veuve d'Othmar-Jean-Siméon Grossrieder, dont elle était séparée de biens, est actuellement épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Ernest Gloor, de Birrwil (Argovie), à Genève. La raison est modifiée en celle de: **Lina Gloor-Moren.**

18 mars 1943. Serrurerie, etc.
Gloor, à Genève, entreprise de serrurerie et constructions métalliques (FOSC. du 23 février 1935, page 494). Le titulaire et son épouse Lina-Marie, née Moren, veuve Grossrieder, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

18 mars 1943. Société immobilière.
Société Belmont Soleil N° 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1937, page 2402). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1942, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

18 mars 1943.
Société d'éditions de Hanot d'Hartoy & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 1er mars 1943, page 473). La société est dissoute depuis le 11 mars 1943. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 mars 1943.
Société Immobilière Rue Jean Petitot N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1941, page 2512). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1943, la société a décidé: 1. de modifier sa raison sociale; 2. de transformer les 50 actions de 1000 fr. de son capital social, actuellement nominatives, en actions au porteur; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions nouvelles du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale est **Société Immobilière Le Placement.** Le capital social, entièrement libéré, de 50 000 fr., est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Albert Nobile, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Les administrateurs Henri Pourrat, décédé, et Rudolf Kaufmann, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle: Rue des Vollandes 5, chez Albert Nobile.

19 mars 1943.
Société Immobilière du Coteau de Cologny, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1934, page 945). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1942, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil

Herabsetzung des Genossenschaftskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil in Häggenschwil (St. Gallen) hat in den Generalversammlungen der Genossenschafter vom 1. Dezember 1940 und 25. Februar 1943 die Reduktion und Auszahlung der Anteilscheine an die anteilberechtigten Mitglieder beschlossen.

Alle diejenigen Personen, welche gegenüber der Genossenschaft irgendwelche Forderungen oder sonstige Ansprüche besitzen, werden hiermit im Sinne von Artikel 733 OR. aufgefordert, dieselben binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gemeindamt Häggenschwil anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 46[1])

Für die Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil:
Heinrich Schweizer, Präsident,
Alois Hauser, Aktuar.

Kreditkasse Lyss — Hypothekarinstitut

Herabsetzung des Genossenschaftskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschafter vom 6. März 1943 hat auf Antrag des Verwaltungsrates einstimmig beschlossen, das Genossenschaftskapital von derzeit Fr. 833 500 um 20%, also um Fr. 166 700, herabzusetzen, durch **Zurückbezahlung** von 20% vom Nominalwert jedes Stammanteilscheines.

Dieser Beschluss erfolgte gestützt auf einen besondern Revisionsbericht des Revisionsverbandes bernischer Banken und Sparkassen, durch welchen festgestellt wird, dass auch nach der Herabsetzung des Genossenschaftskapitals die gesetzlichen Vorschriften über das Deckungsverhältnis reichlich erfüllt und die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind, und dass die Liquidität als gesichert gelten darf.

In Anwendung von Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird dieser Beschluss hiermit den Gläubigern des Institutes bekanntgegeben, mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Genossenschafter werden später durch Zirkular eingeladen werden, die Stammanteilscheine zur Eintragung des Rückzahlungsvermerkes vorzuweisen und die zurückzubezahlenden Beträge entgegenzunehmen.

Lyss, den 19. März 1943. (AA. 49[2])

Der Verwaltungsrat.

Mechanische Seidenstoffweberei Adliswil

Hypothekaranleihe von 1926

In der am 20. März 1943 stattgehabten Obligationärversammlung sind folgende Beschlüsse gefasst worden:

I.

a) Das am 1. Juni 1943 fällige Hypothekaranleihen 1926 im derzeitigen Restbetrage von Fr. 1 065 330 wird auf 10 Jahre, d. h. bis 1. Juni 1953, gestundet.

b) Für die verlängerte Laufzeit wird der Beschluss der Obligationärversammlungen vom 30. März 1935 und 28. April 1938 betreffend Einführung eines variablen Zinsfusses bestätigt, und es wird demgemäss für die neue Laufzeit an Stelle eines festen Zinsfusses ein vom Betriebsresultat, wie sich solches aus der Bilanz des vorangegangenen Geschäftsjahres ergibt, abhängiger Zinsfuss festgesetzt, zahlbar einmal jährlich am 1. Juni.

c) Die Gesellschaft wird ermächtigt, mit Zustimmung der Pfandhalterin die Unterpfänder ganz oder teilweise an Dritte zu veräussern oder zu verpfänden mit der Auflage, dass der Kaufpreis und Pfanderlös an die Pfandhalterin zu bezahlen ist, welche denselben an den ursprünglichen Couponsterminen (1. Juni und 1. Dezember) in runden Beträgen den Pfandgläubigern anteilsmässig als vorzeitige Kapitalrückzahlung auszahlt, vorbehältlich der Verwendung solcher Pfanderlöse oder eines Teils derselben im Sinne der nachstehenden Litera e und von Beschluss II Litera d.

d) Die Gesellschaft wird ermächtigt zur Uebernahme von II. Hypotheken auf verkauften Häusern bis zur maximalen Belastung von 80% des Verkaufswertes. Diese II. Hypotheken sollen zu einem angemessenen Zinsfuss verzinst und durch jährliche, in jedem einzelnen Fall festzusetzende Abzahlungen in höchstens 10 Jahren getilgt werden.

e) Die Gesellschaft wird ferner ermächtigt, Häuser, deren II. Hypothek sich in ihrem Besitz befindet, auf dem Wege der Zwangsvollstreckung oder freihändig aus Pfanderlösen wieder zu erwerben, wobei der Kaufpreis die hypothekarische Belastung nicht übersteigen darf.

II.

Die Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) wird für die verlängerte Laufzeit als Vertreterin und Pfandhalterin der Obligationäre bestätigt mit den Befugnissen laut Anleihensbedingungen und laut Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen bis 2. Oktober 1942.

Sie ist ferner beauftragt und ermächtigt:

a) die Liquidation von Debitoren und beweglichen Aktiven durch die Schuldnerin zu überwachen;

b) die Zustimmung zu erteilen zur anteilsmässigen Auszahlung der verfügbar werdenden Barmittel an die unversicherten Gläubiger, auf Grund des mutmasslichen Pfandausfalls der grundpfandversicherten Gläubiger, wie er durch den von der Zürcher Kantonalbank bezeichneten Schätzer ermittelt wurde.

Die für die Obligationäre und übrigen pfandgesicherten Gläubiger bestimmten Beträge sind nebst den Erlösen aus Verkauf von Pfändern bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) auf ein Treuhandkonto anzulegen und in runden Beträgen an den ursprünglichen Couponsverfallterminen (1. Juni und 1. Dezember) an die Obligationäre sowie anteilsmässig an die übrigen pfandgesicherten Gläubiger auszuzahlen. Für diese Beträge wird anmit die vorzeitige Rückzahlung des Kapitals bewilligt;

c) die Zustimmung zu erteilen zur Gewährung von II. Hypotheken auf verkauften Häusern und zur Zurückbehaltung gewisser Beträge aus Pfanderlösen, soweit dies im Sinne des Beschlusses I. Lit. e. erforderlich ist;

d) die Zustimmung zu erteilen, ausserordentliche Reparaturen oder Anschaffungen, die zur Werterhaltung der Liegenschaften erforderlich sind, aus Pfanderlösen zu bestreiten.

Diese Beschlüsse sind gemäss Artikel 17, Absatz 2, der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen bis 2. Oktober 1942 von einer anwesenden bzw. vertretenen Mehrheit von über ¾ des im Umlauf befindlichen Obligationenkapitals einstimmig gefasst worden. Sie erlangen somit unter Vorbehalt von Artikel 22 der genannten Verordnung für sämtliche Obligationäre Rechtskraft. Die Titel werden seinerzeit mit einem entsprechenden Stempelaufdruck versehen.

Zürich, den 20. März 1943. (AA. 50)

Die Pfandhalterin und Vertreterin der Obligationäre:
Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 2 A/43

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Margen im Detailhandel mit Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion inklusive Berufsbekleidung für Männer

(Vom 23. März 1943)

(Sonderverfügung zu Verfügung Nr. 328 A/42 über die Kalkulation im Detailhandel, vom 26. Oktober 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Textilien des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, verfügt:

Art. 1. Geltungsbereich. Die Verfügung Nr. 328 A/42, vom 26. Oktober 1942 (Kalkulation auf Grund des effektiven **Einstand**spreises) wird hiermit in Bezug auf die Festsetzung der Verkaufspreise (Detailpreise) für Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion inklusive Berufsbekleidung für Männer an letzte Verbraucher (Konsumenten) in Kraft gesetzt.

Art. 2. Handelszuschläge (Margen). Die beim Verkauf von Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion sowie beim Verkauf von Berufsbekleidung für Männer der nachfolgend angeführten Gruppen **maximal** zulässigen Handelszuschläge (Margen) im Sinne von Artikel 5 der Verfügung Nr. 328 A/42, vom 26. Oktober 1942, werden wie folgt festgelegt:

Gruppe I:	Maximaler Handelszuschlag
Berufsbekleidung für Männer, wie z. B.: Berufsmäntel, Ueberkleider, Blusen, Overalls, Combinaisons, Jacken, Hosen und dergleichen	40 %
Gruppe II:	
Anzüge, Joppen (Kittel), Hosen, aus Halblein, Halbtuch, Buxkin, Baumwolle (Lanetta und ähnliche, Griss, englisches Leder, Rio, Manchester usw.) und aus deren Ersatzstoffen jeder Art, **Regenbekleidung**, gummiert oder ganz aus Gummi, **Pelerinen**, andere als reinwollene, **Zellwollkleidung** jeder Art, aus 100 %igen Zellwollgeweben	45 %
Gruppe III:	
Strassenanzüge, inklusiv Einzelvestons und Einzelhosen, **Sportbekleidung**, inklusiv Einzelvestons und Einzelhosen aus Baumwollmisch- und Wollmischgeweben nach Bewertungsliste Nr. 3 der Sektion für Textilien, vom 1. März 1943, **Regenmäntel, Uebergangs- und Wintermäntel** und dergleichen aus Baumwollmisch- und Wollmischgeweben nach Bewertungsliste Nr. 3 der Sektion für Textilien, vom 1. März 1943, **Pelerinen** aus 100 %igen Wollgeweben, **Konfektion aus Leinen- und Baumwollgeweben** sowie aus Ersatzgeweben für Leinen- und Baumwollgewebe, soweit nicht unter die Gruppen I oder II hiervor fallend, **Mohair- und Lüster-Vestons** sowie deren Ersatzartikel,	50 %
Gruppe IV:	
Strassenanzüge, inklusiv Einzelvestons und Einzelhosen, **Sportbekleidung**, inklusiv Einzelvestons und Einzelhosen, aus Baumwoll- und Wollgeweben nach Bewertungsliste Nr. 3 der Sektion für Textilien, vom 1. März 1943, **Regenmäntel, Uebergangs- und Wintermäntel** und dergleichen aus Baumwoll- und Wollgeweben nach Bewertungsliste Nr. 3 der Sektion für Textilien, vom 1. März 1943, **Lederkleidung** jeder Art, **Dressinggowns, Schlafröcke, Schlafjacken** und dergleichen	50 %

Art. 3. Gesellschaftsanzüge sowie Kamelhaarmäntel und dergleichen. Die Verkaufspreise (Detailpreise) an letzte Verbraucher (Konsumenten) für Gesellschaftsanzüge, wie z. B. Frackanzüge, Smokinganzüge und dergleichen, sowie für Kamelhaar-, Lamahaar-, Mohair- und Cachemirmäntel und dergleichen dürfen, sofern sie nicht nach Gruppe IV in Art. 2 hiervor gerechnet werden, maximal unter Anwendung der nachweisbar vor dem Kriege praktizierten prozentualen Margen festgesetzt werden, welche um mindestens 10 % zu reduzieren sind. Vorbehalten bleibt Artikel 13 hiernach.

Zahlenbeispiel:

Einstandspreis vor dem Krieg	Fr. 120.—
+ prozentualer Vorkriegszuschlag 60 %	Fr. 72.—
Verkaufspreis vor dem Krieg	Fr. 192.—
Einstandspreis heute	Fr. 190.—
+ heute maximal zulässige Marge (60 % — 10 %) 54 %	Fr. 102.60
Maximal zulässiger Verkaufspreis	Fr. 292.60

Art. 4. Fakturierung durch die Konfektionsindustrie. Die Firmen der Konfektionsindustrie werden hiermit verpflichtet, bei der Fakturierung an die Detaillisten ausnahmslos das Mischungsverhältnis der Stoffe anzugeben.

Art. 5. Auszeichnungen. Die Auszeichnungen (Preisanschriften) dürfen nur mit Schreibmaschine, Auszeichnungsmaschine, Stempeln, Tinte oder Tintenstift vorgenommen werden.

Art. 6. Knaben- und Jünglingskonfektion. Knaben- und Jünglingskonfektion ist sinngemäss in die Kategorien gemäss Artikel 2 hiervor einzureihen.

Art. 7. Berechnung von Abänderungskosten. Die allgemein üblichen und allgemein notwendigen Abänderungen sind im Detailverkaufspreis eingeschlossen; dafür dürfen für Artikel der Gruppen III und IV die in Artikel 2 hiervor festgesetzten Höchstmargen um maximal 3 % erhöht werden.

Für Artikel der Gruppen I und II sind die Kosten für die allgemein üblichen und allgemein notwendigen Abänderungen in der Höchstmarge gemäss Artikel 2 hiervor eingeschlossen.

Als allgemein übliche und notwendige Abänderungen gelten: Aermel und Hose kürzen oder verlängern, Hosenbund enger oder weiter machen, Rückennaht einnehmen, Knöpfe versetzen, Flanken wattieren.

Diejenigen Firmen, die vom Recht der zusätzlichen Kalkulation von 3 % für die Artikel der Gruppen III und IV Gebrauch machen, sind verpflichtet, an der Kasse und im Verkaufslokal an auffälliger Stelle ein Plakat mit folgendem Inhalt anzubringen:

« Nach den bestehenden Bestimmungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle werden folgende Abänderungen gratis ausgeführt: Aermel und Hose kürzen oder verlängern, Hosenbund enger oder weiter machen, Rückennaht einnehmen, Knöpfe versetzen, Flanken wattieren. »

Für andere als die vorgenannten Abänderungen darf maximal der ausweisbare Selbstkostenbetrag zum nach vorliegender Verfügung errechneten maximalen Verkaufspreis hinzugeschlagen werden.

Art. 8. Selbstdetaillierende Fabrikanten. Die selbstdetaillierenden Fabrikanten haben die Kalkulation ihrer Detailverkaufspreise der Eidgenössischen Preiskontrollstelle bis längstens zum 15. April 1943 zur Genehmigung vorzulegen.

Art. 9. Einreihung in Gruppen. Sofern im Einzelfalle darüber Zweifel bestehen, in welche der vorstehend angeführten Gruppen ein Artikel einzureihen ist, muss der Entscheid der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Montreux eingeholt werden. Sie entscheidet nach Anhören der Fachorganisation.

Art. 10. Sondergesuche. Auf Gesuche um Erhöhung der in Artikel 2 hiervor festgesetzten maximalen Handelszuschläge (Margen) tritt die Eidgenössische Preiskontrollstelle nur ein, wenn der Gesuchsteller einwandfrei den Nachweis erbringt, dass die Summe der im letzten vor Erlass dieser Verfügung abgeschlossenen Geschäftsjahr aufgewendeten Beträge für Miete, Saläre und Reklame (inklusive Kataloge) 20 % des Umsatzes übersteigt.

Art. 11. Lagerware. Falls nicht einwandfrei nachgewiesen und belegt werden kann, dass die Verkaufspreise der seit dem 1. Januar 1942 eingegangenen und noch lagernden Ware nach der bisherigen Verfügung Nr. 328, vom 4. Mai 1940, richtig errechnet worden sind, müssen dieselben nach vorliegender Margenverfügung neu kalkuliert werden. Die betreffende Ware ist neu anzuschreiben.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle und die zuständigen Organe der Kantone werden vom 1. Mai 1943 an die erfolgte Umzeichnung solcher Lagerware überprüfen.

Art. 12. Einzelverfügungen und Sonderbewilligungen. Sämtliche bis anhin erteilten Sonderbewilligungen und erlassenen Einzelverfügungen verlieren gleichzeitig mit dem Inkrafttreten der vorliegenden Margenverfügung ihre Gültigkeit.

Art. 13. Verbot unvereinbarer Gewinne. Die Bestimmungen gemäss Artikel 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der brancheüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

Art. 14. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 21. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und andern Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 15. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 23. März 1943 in Kraft. 69. 24. 3. 43.

Prescriptions spéciales n° 2 A/43

du Service fédéral du contrôle des prix concernant les marges du commerce de détail de la confection pour hommes, jeunes gens et garçons, y compris les vêtements de travail pour hommes

(Du 23 mars 1943)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, appliquant les prescriptions n° 328 A/42, relatives au calcul des prix de détail, du 26 octobre 1942, d'entente avec la Section des textiles de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, prescrit:

Article premier. Champ d'application. Les prescriptions n° 328 A/42, du 26 octobre 1942 (calcul du prix de détail sur la base du prix de **revient** effectif), entrent en vigueur en ce qui concerne les prix de vente au consommateur (prix de détail) de la confection pour hommes, jeunes gens et garçons, y compris les vêtements de travail.

Art. 2. Suppléments commerciaux (marges). Au sens de l'article 5 des prescriptions n° 328 A/42, du 26 octobre 1942, les suppléments maximums autorisés (marges), pour la vente de confection pour hommes, jeunes gens et garçons et de vêtements de travail pour hommes, doivent être déterminés comme il suit:

Groupe I:	Suppléments maximums
vêtements de travail pour hommes, par exemple: manteaux de travail, salopettes, blouses, overalls, combinaisons, vestes, pantalons, etc.	40 %
Groupe II:	
costumes, vestes, pantalons: en mi-laine, drap mélangé, grisette, buxkin (lanetta et autres, cuir anglais, Rio, Manchester, etc.), et en leurs succédanés de tout genre, **manteaux de pluie**, caoutchoutés ou tout en caoutchouc, **pèlerines**, autres qu'en pure laine, **vêtements en fibrane** de tout genre, en tissus de fibrane 100 %,	45 %

	Suppléments maximums
Groupe III:	
costumes de ville, y compris vestons et pantalons seuls,	
costumes de sport, y compris vestons et pantalons seuls, en tissus de coton et de laine mélangés selon la liste d'estimation n° 3 de la Section des textiles, du 1er mars 1943,	
manteaux de pluie, manteaux mi-saison et manteaux d'hiver, etc., en tissus de coton et de laine mélangés selon la liste d'estimation n° 3 de la Section des textiles, du 1er mars 1943,	
pèlerines, en tissus de laine 100 %,	
confection en tissus de toile et de coton ainsi qu'en succédanés de tissus de toile et de coton, en tant que les articles ne sont pas compris dans le groupe I ou II ci-dessus,	
vestons en alpaga ainsi qu'en succédanés,	50 %
Groupe IV:	
costumes de ville, y compris vestons et pantalons seuls,	
vêtements de sport, y compris vestons et pantalons seuls, en tissus de coton et de laine selon la liste d'estimation n° 3 de la Section des textiles, du 1er mars 1943,	
manteaux de pluie, manteaux mi-saison et manteaux d'hiver, etc., en tissus de coton et de laine selon la liste d'estimation n° 3 de la Section des textiles, du 1er mars 1943,	
vêtements de cuir de tout genre,	
dressinggowns, robes de chambre, vestons d'intérieur, etc.,	50 %

Art. 3. Vêtements de cérémonie, ainsi que manteaux en poll de chameau, etc. Pour les vêtements de cérémonie, tels que fracs, smokings, etc., et les manteaux de poil de chameau, poil de lama, mohair et cachemire, etc., les prix de vente (prix de détail), en tant qu'ils ne sont pas déterminés par l'article 2, du groupe IV, peuvent être fixés sur la base des marges de pourcentage maximums effectivement appliquées avant la guerre, mais réduites d'au moins 10%. L'application de l'article 13 des présentes prescriptions demeure réservée.

Exemple en chiffres:

Prix de revient d'avant-guerre	fr. 120.—
+ supplément d'avant-guerre, 60 %	fr. 72.—
prix de vente d'avant-guerre	fr. 192.—
Prix de revient actuel	fr. 190.—
+ marge actuelle autorisée (60 % — 10 %), 54 %	fr. 102.60
prix de vente maximum autorisé	fr. 292.60

Art. 4. Etablissement des factures par l'industrie de la confection. Dans leurs factures aux détaillants, les maisons de l'industrie de la confection sont tenues d'indiquer les proportions des mélanges dont se composent tous les tissus vendus sans exception.

Art. 5. Marques. Les marques (indications de prix) ne peuvent être apposées qu'au moyen de machine à écrire, machine à marquer, timbres, encre ou crayon encre.

Art. 6. Confection pour garçons et jeunes gens. La confection pour garçons et jeunes gens doit être répartie dans les diverses rubriques de l'article 2.

Art. 7. Calcul des frais de retouches. Les retouches usuelles et qui sont généralement nécessaires sont comprises dans les prix de détail; pour les articles des groupes III et IV, les marges maximums mentionnées à l'article 2 peuvent néanmoins être augmentées jusqu'à concurrence de 3%.

Pour les articles des groupes I et II, les frais de retouches usuelles et généralement nécessaires sont compris dans la marge mentionnée à l'article 2.

Sont considérées comme retouches usuelles et généralement nécessaires: le raccourcissement ou l'allongement des manches et du pantalon, le rétrécissement ou l'élargissement de la ceinture, la reprise de la couture dorsale, le déplacement des boutons, le ouatage du dos.

Les maisons qui appliquent le supplément du 3% pour les articles des groupes III et IV, doivent afficher à la caisse ou dans leur local de vente l'inscription suivante:

« Selon les prescriptions du Service fédéral du contrôle des prix, les retouches suivantes sont effectuées gratuitement: raccourcissement ou allongement des manches et du pantalon, rétrécissement ou élargissement de la ceinture, reprise de la couture dorsale, déplacement des boutons, ouatage du dos. »

Pour les modifications autres que celles mentionnées ci-dessus, le coût maximum et justifié des frais peut être ajouté au prix de vente maximum calculé selon les présentes prescriptions.

Art. 8. Vente au détail des fabriques. Les fabricants vendant au détail doivent soumettre leurs prix de détail à l'approbation du Service fédéral du contrôle des prix jusqu'au 15 avril 1943 au plus tard.

Art. 9. Classification en groupes. En cas d'hésitation, au sujet du groupe dans lequel certain article doit être classé, on demandera l'avis du Service fédéral du contrôle des prix, à Montreux, qui décidera après avoir consulté les associations professionnelles.

Art. 10. Demandes spéciales. Le Service fédéral du contrôle des prix n'examine les demandes d'augmentation des marges maximums prévues à l'article 2 que lorsque le requérant peut prouver que le total des montants payés pour loyer, salaires et réclame (catalogues y compris) pendant l'année commerciale précédent la publication de ces prescriptions dépasse 20% du chiffre d'affaires.

Art. 11. Marchandises en stock. S'il ne peut pas être prouvé, au moyen de pièces irrécusables, que les prix de vente des marchandises reçues depuis le 1er janvier 1942 et encore en stock, ont été correctement calculés selon les anciennes prescriptions n° 328, du 4 mai 1940, ces prix doivent être calculés à nouveau sur la base des présentes prescriptions. Les marchandises en question doivent être munies du nouveau prix.

Le Service fédéral du contrôle des prix et les services cantonaux contrôleront, dès le 1er mai 1943, les modifications apportées aux prix de ces marchandises en stock.

Art. 12. Décisions d'espèce et autorisations spéciales. Toutes les autorisations spéciales accordées et toutes les décisions d'espèce prises jusqu'ici ne sont plus valables dès l'entrée en vigueur des présentes prescriptions.

Art. 13. Réserves. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays, pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

Art. 14. Mesures pénales. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 15. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 23 mars 1943. 69. 24. 3. 43.

Prescrizione N. 2 A/43

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i margini del commercio al minuto di confezioni da uomo, da giovanetto e da ragazzo, compreso l'abbigliamento da lavoro per uomini

(Del 23 marzo 1943)

(Prescrizione particolare inerente alla prescrizione N. 328 A/42 relativa al calcolo dei prezzi di dettaglio, del 26 ottobre 1942)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione dei tessili dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, prescrive:

Art. 1. Campo d'applicazione. La prescrizione N. 328 A/42, del 26 ottobre 1942 (calcolo sulla base del prezzo di costo effettivo) entra in vigore per quanto concerne la fissazione dei prezzi di vendita (dettaglio) della confezione da uomo, da giovanetto e da ragazzo, compreso l'abbigliamento da lavoro per uomini, fornita agli ultimi acquirenti (consumatori).

Art. 2. Margini. I margini massimi, ai sensi dell'articolo 5 della prescrizione N. 328 A/42, del 26 ottobre 1942, ammessi per la vendita della confezione per uomo, ragazzo e giovanetto e dell'abbigliamento da lavoro per uomini dei gruppi indicati qui appresso, sono fissati come segue:

	Margini massimi
Gruppo I:	
abbigliamento da lavoro per uomini, come per esempio: mantelli da lavoro, sopravvesti, camiciotti, overalls, combinazioni, giacche, calzoni e simili	40 %
Gruppo II:	
completi, giacche, pantaloni, in mezza lana, mezzo panno, buxkin, cotone (lanetta e simili, griss, cuoio inglese, Rio, Manchester, ecc.), e in loro succedanei di ogni genere,	
impermeabili, impregnati di gomma o tutto gomma,	
pellegrine, altre che in pura lana,	
abiti di « Zellwolle » (fibrana) di ogni genere, 100 % di fibrana	45 %
Gruppo III:	
abiti da passeggio, compreso giacche e pantaloni soli,	
abiti da sport, compreso giacche e pantaloni soli in tessuti di cotone e di lana misti, secondo la lista di valutazione N. 3 della Sezione dei tessili, del 1° marzo 1943,	
mantelli da pioggia, mantelli di mezza stagione, mantelli d'inverno e simili in tessuti di cotone e di lana misti, secondo lista di valutazione N. 3 della Sezione dei tessili, del 1° marzo 1943,	
pellegrine in tessuti di lana 100 %,	
confezione in tessuti di lino e di cotone, nonchè in succedanei di tessuti di lino e di cotone, in quanto gli articoli non cadino sotto i gruppi I o II di cui sopra,	
giacche di Mohair e Lüster, nonchè di loro articoli succedanei	50 %
Gruppo IV:	
abiti da passeggio, compreso giacche e pantaloni soli,	
abiti da sport, compreso giacche e pantaloni soli, in tessuti di cotone e di lana, secondo la lista di valutazione N. 3 della Sezione dei tessili, del 1° marzo 1943,	
mantelli da pioggia, mantelli di mezza stagione, mantelli d'inverno e simili, in tessuti di cotone e di lana, secondo la lista di valutazione N. 3 della Sezione dei tessili, del 1° marzo 1943,	
vestiti di cuoio, di ogni genere,	
dressinggowns, vesti e giacche da camera e simili	50 %

Art. 3. Abiti da società, mantelli di pelo di camello e simili. Per gli abiti da società, come frac, smoking, ecc., nonchè per i mantelli di pelo di camello, pelo di lama, mohair, cachemir e simili, i prezzi di vendita (prezzi di dettaglio) possono essere fissati, in quanto essi non siano determinati dal gruppo IV dell'articolo 2 qui sopra, sulla base dei margini percentuali massimi comprovabili effettivamente applicati prima della guerra, ma ridotti di almeno 10%. Resta riservata l'applicazione dell'articolo 13 della presente prescrizione.

Esempio in cifre:

Prezzo di costo d'anteguerra	fr. 120.—
+ supplemento d'anteguerra, 60 %	fr. 72.—
prezzo di vendita d'anteguerra	fr. 192.—
prezzo di costo attuale	fr. 190.—
+ margine attuale autorizzato (60 % — 10 %), 54 %	fr. 102.60
prezzo di vendita massimo autorizzato	fr. 292.60

Art. 4. Fatturazione da parte dell'industria della confezione. Nel fatturare la merce ai dettaglianti, le ditte dell'industria della confezione hanno l'obbligo d'indicare indistintamente le proporzioni delle specie di filati di cui sono composti i tessuti.

Art. 5. Indicazione dei prezzi. I prezzi devono essere scritti sui cartellini soltanto con la macchina da scrivere o da marcare, oppure mediante bollo, con inchiostro o con lapis copiativo.

Art. 6. Confezione per ragazzo e giovanetto. La confezione per ragazzo e giovanetto deve essere ripartita per analogia nelle diverse categorie dell'articolo 2 qui sopra.

Art. 7. Calcolo delle spese per cambiamenti alla confezione. I cambiamenti usuali necessari da fare alla confezione sono compresi nei prezzi di dettaglio. Per gli articoli dei gruppi III e IV, i margini massimi menzionati all'articolo 2 possono essere aumentati tutt'al più di 3%.

Per gli articoli dei gruppi I e II, le spese per cambiamenti usuali e necessari sono comprese nel margine massimo indicato all'articolo 2.

Sono considerati come cambiamenti usuali e necessari: l'accorciatura e l'allungamento delle maniche e dei pantaloni, il restringimento e l'allargamento dei pantaloni alla cinta, la ripresa della cucitura dorsale, lo spostamento dei bottoni, l'imbottitura del dorso della giacca.

Le ditte che applicano il supplemento del 3% per gli articoli dei gruppi III e IV devono appendere alla cassa o in un posto ben visibile nel locale di vendita un cartello con l'indicazione seguente:

«Conformemente alle disposizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, i seguenti cambiamenti alla confezione saranno eseguiti gratuitamente: accorciatura e allargamento delle maniche e dei pantaloni, restringimento e allargamento dei pantaloni alla cinta, ripresa della cucitura dorsale, spostamento dei bottoni, imbottitura del dorso della giacca».

Per altri cambiamenti che quelli indicati qui sopra, potrà essere aggiunto al prezzo di vendita massimo calcolato in base alla presente prescrizione, tutt'al più, l'importo comprovabile delle spese avute per questi cambiamenti.

Art. 8. Vendita al minuto da parte dei fabbricanti. I fabbricanti che vendono al minuto devono sottoporre i loro prezzi di dettaglio all'approvazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi entro il 15 aprile 1943, al più tardi.

Art. 9. Classificazione in gruppi. Qualora esistessero in singoli casi dei dubbi circa la classificazione di un articolo in uno dei gruppi precitati, si dovrà chiedere l'avviso dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi in Montreux, il quale deciderà dopo aver consultato l'associazione professionale.

Art. 10. Domande speciali. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi esaminerà le domande d'aumento dei margini massimi previsti all'articolo 2 solo quando il richiedente potrà comprovare che l'ammontare complessivo degli importi pagati durante l'anno d'esercizio chiuso prima della pubblicazione di questa prescrizione per locazione, salari e reclame (compresi i cataloghi) oltrepassano il 20% della cifra d'affari.

Art. 11. Merci in magazzino. Se non può essere comprovato e documentato in modo incontestabile che i prezzi di vendita delle merci ricevute dopo il 1º gennaio 1942 e ancora in magazzino sono stati calcolati esattamente secondo la vecchia prescrizione N. 328, del 4 maggio 1940, questi prezzi dovranno essere calcolati nuovamente sulla base della presente prescrizione. Sulla rispettiva merce dev'essere indicato il nuovo prezzo.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi e i servizi cantonali competenti controlleranno, a partire dal 1º maggio 1943, le modificazioni apportate ai prezzi di queste merci in magazzino.

Art. 12. Disposizioni individuali e autorizzazioni particolari. Tutte le autorizzazioni particolari accordate e le tutte le disposizioni individuali emanate finora perdono la loro validità coll'entrata in vigore della presente prescrizione.

Art. 13. Riserva. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

Art. 14. Disposizioni penali. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Art. 15. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 23 marzo 1943. 69. 24. 3. 43.

Anmeldung der Kartoffellager

(Mitteilung des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, Sektion für Kartoffeln, vom 18. März 1943)

In Fortführung der periodischen Erhebungen über die Kartoffelvorräte werden die nachgenannten Firmen und Personen aufgefordert, die zugekauften Kartoffelvorräte bis 25. März 1943 bei der Sektion für Kartoffeln des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes (Alkoholverwaltung), Bern, Länggaßstrasse 31, anzumelden:

a) die Inhaber einer Kartoffelhandelskarte, denen Meldeformulare zugestellt werden, soweit die Meldung nicht bereits erfolgt ist;
b) die übrigen Grossisten, die Detailhandelsfirmen und die Wiederverkäufer, welche mehr als 2000 kg Kartoffeln auf Lager haben;
c) die Verwaltungen, Organisationen, Unternehmungen und Private, welche zum Zwecke der Abgabe an Dritte Kartoffeln eingelagert haben.

Meldeformulare können bei der Sektion für Kartoffeln bezogen werden. 69. 24. 3. 43.

Déclaration des stocks de pommes de terre

(Communiqué de l'Office de guerre pour l'alimentation, Section des pommes de terre, du 18 mars 1943)

Pour continuer l'inventaire périodique des stocks de pommes de terre, les maisons et les particuliers désignés ci-après ont l'obligation de déclarer les pommes de terre achetées qu'ils ont en stocks. Les déclarations doivent être adressées jusqu'au 25 mars 1943 à la Section des pommes de terre de l'Office de guerre pour l'alimentation (Régie fédérale des alcools), Länggassstrasse 31, à Berne, par:

a) les détenteurs de la carte pour le commerce de pommes de terre qui ont reçu un formulaire d'enquête, pour autant que cela n'a pas déjà été fait;
b) les autres grossistes, les détaillants et les revendeurs qui détiennent des stocks dépassant 2000 kg;
c) les administrations, les organisations, les entreprises et les particuliers qui ont encavé des pommes de terre pour les remettre à des tiers.

Les formules de déclaration peuvent être demandées à la section. 69. 24. 3. 43.

Notifica delle scorte di patate

(Comunicato dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, Sezione delle patate, del 18 marzo 1943)

Per continuare le inchieste periodiche per conoscere la situazione delle riserve, le ditte e persone qui sotto elencate devono segnalare entro il 25 marzo 1943 alla Sezione delle patate dell'Ufficio federale di guerra per i viveri (Regia federale degli alcool), Länggaßstrasse 31, Berna, le loro scorte in patate acquistate:

a) i titolari di una tessera per il commercio di patate ai quali è stato inviato il formulario di notifica apposito, qualora la notifica non fosse ancora stata.
b) gli altri commercianti all'ingrosso, i dettaglianti e i rivenditori che hanno scorte superiori ai 2000 kg;
c) le amministrazioni, organizzazioni, imprese e privati che hanno fatto delle scorte di patate allo scopo di cederle a terzi.

A richiesta, la Sezione delle patate fornisce i formulari di notifica necessari. 69. 24. 3. 43.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G., St. Gallen

Einbez. Akt.-Kap. Fr. 8 000 000.— Reserven Fr. 2 400 000.—

Wir kündigen hiermit alle bis Ende Juni 1943 kündbar werdenden

OBLIGATIONEN

der früheren St. Gallischen Hypothekarkassa auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren die **Konversion bzw. den Umtausch** dieser Titel bis auf weiteres zu

3% auf 5–7 Jahre fest
2½% auf 3–4 Jahre fest

DIE DIREKTION.

G 31

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Richard Heymann,

geschieden von Jeanne Marx, Kaufmann, von Lengnau (Aargau), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft R. Heymann & Cie., Handel in Mannfakturwaren en gros und en détail, in **Basel,** früher Untere Rebgasse 8. Geschäft und Wohnung nun Hammerstrasse 76 in Basel. Q 81

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, bis **24. April 1943,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB. 590.

Basel, den 24. März 1943.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Wir **kündigen** hiermit **alle Obligationen** unseres Instituts, die in den Monaten April, Mai und Juni 1943 kündbar werden, zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. On 26

Gekündigte Titel können zurzeit zu 3 % auf 5 Jahre fest erneuert werden, wobei bis zum Auslauf der Kündigungsfrist noch der bisherige Zins vergütet wird.

Aarau, den 24. März 1943.

Die Direktion.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen bis Ende 1942 im Schweiz. Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes, Bern.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der 4%-Anleihe der Vereinigten Schweizerbahnen, I. Hypothek, vom 31. März 1865
Remboursement d'obligations de l'emprunt 4% Union Suisse, 1re hypothèque, du 31 mars 1865

Infolge Auslosung werden am 30. Juni 1943 folgende Obligationen zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten.

Les obligations suivantes sorties au tirage seront remboursées le 30 juin 1943:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

à Fr. 100

Nos	209	240	398	449	603	720	755	851	1007	1068
	227	295	410	577	667	733	763	880	1017	1194
	234	386	434	579	696	741	789	943	1024	1197

à Fr. 500

Nos	65	2388	4236	6405	8682	10624	12422	14368	16571	18414	20559
	144	2408	4252	6415	8694	10628	12432	14409	16577	18420	20575
	247	2417	4297	6448	8696	10640	12440	14411	16583	18427	20609
	284	2436	4312	6465	8813	10687	12524	14460	16584	18432	20611
	295	2450	4316	6466	8819	10719	12554	14483	16657	18456	20612
	318	2451	4325	6494	8842	10727	12573	14488	16683	18497	20641
	372	2455	4391	6496	8857	10729	12603	14494	16697	18509	20652
	388	2464	4396	6501	8858	10743	12616	14500	16711	18544	20672
	403	2472	4426	6529	8871	10753	12619	14526	16778	18548	20678
	404	2491	4443	6547	8875	10773	12646	14545	16781	18554	20705
	408	2526	4449	6569	8882	10774	12656	14559	16786	18614	20718
	434	2578	4485	6606	8884	10791	12733	14565	16790	18682	20721
	444	2595	4489	6609	8885	10792	12745	14568	16796	18698	20823
	499	2634	4507	6622	8889	10819	12754	14631	16842	18704	20835
	522	2646	4565	6707	8898	10828	12759	14705	16859	18768	20837
	556	2670	4611	6708	8919	10844	12800	14730	16866	18785	20842
	563	2673	4633	6722	8926	10855	12802	14804	16875	18792	20866
	578	2700	4654	6725	8928	10876	12810	14832	16877	18801	20884
	585	2729	4697	6732	8932	10884	12854	14902	16880	18807	20895
	607	2799	4700	6739	8937	10890	12881	14955	16886	18829	20905
	623	2811	4706	6742	8940	10913	12883	14995	16924	18852	20908
	629	2842	4734	6754	8962	10926	12890	14997	16925	18862	20923
	728	2848	4762	6785	8963	10927	12905	15010	16926	18870	20926
	732	2862	4793	6814	8966	10949	12940	15056	16931	18913	20934
	791	2891	4850	6838	8968	10952	12946	15057	16993	18931	20935
	792	2903	4895	6843	8974	10969	12957	15080	17009	18935	20956
	843	2908	4943	6856	8981	11001	12965	15101	17010	18936	20976
	901	2943	4979	6865	8992	11005	12969	15102	17017	18940	21002
	925	2948	5035	6871	9023	11036	12990	15121	17029	18942	21014
	948	2952	5043	6885	9057	11052	13003	15156	17050	18957	21017
	957	3034	5108	6889	9089	11094	13023	15157	17059	18963	21042
	965	3045	5115	6892	9108	11115	13026	15171	17060	18976	21080
	1013	3049	5132	6904	9132	11116	13033	15196	17079	19010	21102
	1061	3068	5142	6905	9167	11129	13034	15239	17111	19014	21105
	1063	3089	5151	6920	9171	11133	13047	15257	17136	19046	21159
	1106	3098	5153	6942	9202	11190	13056	15278	17150	19063	21166
	1115	3110	5166	6965	9212	11238	13077	15340	17171	19083	21171
	1122	3132	5186	7009	9225	11248	13090	15347	17187	19106	21174
	1136	3147	5211	7030	9232	11311	13093	15351	17231	19109	21215
	1141	3154	5216	7032	9248	11333	13141	15384	17235	19203	21223
	1148	3168	5226	7046	9262	11362	13177	15426	17247	19210	21247
	1225	3181	5244	7058	9290	11390	13179	15463	17272	19218	21261
	1242	3233	5267	7104	9341	11404	13196	15479	17302	19229	21294
	1254	3236	5271	7105	9357	11447	13209	15513	17304	19255	21295
	1266	3253	5272	7118	9439	11480	13211	15542	17318	19271	21307
	1310	3282	5275	7121	9493	11485	13229	15555	17335	19277	21329
	1314	3342	5325	7123	9497	11499	13231	15593	17341	19286	21331
	1322	3376	5349	7140	9501	11504	13240	15594	17343	19291	21340
	1375	3387	5353	7142	9512	11506	13245	15617	17345	19303	21369
	1384	3424	5396	7166	9535	11516	13248	15620	17348	19356	21383
	1403	3429	5414	7191	9552	11519	13302	15627	17401	19357	21394
	1461	3433	5442	7208	9566	11524	13389	15629	17427	19395	21397
	1470	3472	5445	7209	9573	11526	13390	15661	17448	19432	21407
	1476	3494	5462	7237	9576	11532	13400	15670	17452	19447	21413
	1478	3546	5473	7255	9580	11543	13412	15698	17509	19507	21422
	1486	3551	5477	7266	9621	11591	13424	15745	17533	19518	21423
	1509	3556	5499	7297	9628	11605	13439	15749	17537	19526	21441
	1510	3569	5502	7346	9640	11623	13472	15751	17576	19529	21442
	1571	3590	5515	7372	9651	11635	13481	15753	17585	19583	21450
	1580	3600	5563	7387	9667	11647	13502	15782	17595	19607	21480
	1585	3610	5612	7408	9671	11661	13511	15807	17602	19620	21521
	1661	3615	5637	7431	9690	11672	13542	15842	17619	19675	21528
	1680	3616	5644	7432	9695	11681	13566	15860	17652	19696	21549
	1692	3649	5695	7438	9718	11696	13581	15870	17662	19743	21565
	1728	3651	5750	7486	9729	11725	13615	15876	17668	19747	21596
	1729	3690	5770	7529	9739	11727	13637	15883	17675	19754	21622
	1771	3691	5814	7637	9749	11742	13645	15885	17706	19769	21638
	1773	3717	5876	7638	9759	11755	13661	15904	17783	19774	21648
	1784	3750	5908	7651	9761	11793	13668	15961	17786	19782	21661
	1789	3752	5935	7655	9769	11809	13685	15967	17787	19803	21673
	1793	3791	5946	7677	9771	11825	13728	15975	17896	19812	21676
	1842	3812	5971	7691	9811	11834	13737	15983	17901	19844	21690
	1853	3834	5978	7726	9835	11840	13738	15988	17915	19846	21696
	1864	3861	5988	7765	9836	11849	13766	15989	17922	19854	21723
	1865	3872	5998	7789	9887	11851	13855	16014	17941	19860	21737
	1869	3874	6010	7822	9929	11856	13874	16027	17968	19881	21781
	1879	3893	6044	7825	9931	11909	13906	16028	18011	19896	21790
	1895	3917	6089	7844	9978	11926	13926	16067	18031	19901	21799
	1905	3932	6121	7848	9993	11938	13931	16095	18040	19924	21826
	1920	3933	6124	7863	10028	11946	13942	16096	18042	19938	21898
	1922	3946	6147	7870	10034	11996	13951	16107	18043	19953	21905
	1930	3989	6152	7968	10041	12006	13963	16125	18049	19984	21977
	1960	3991	6157	7986	10045	12056	13979	16135	18078	19988	21982
	1967	3998	6167	7997	10048	12063	13986	16161	18080	20015	21998
	1969	4019	6183	8014	10131	12069	14010	16173	18089	20021	22027
	1988	4031	6186	8031	10146	12110	14035	16176	18101	20052	22044
	1999	4032	6195	8042	10188	12114	14045	16186	18108	20058	22088
	2001	4048	6198	8082	10223	12115	14049	16199	18112	20061	22102
	2038	4053	6206	8154	10288	12122	14055	16216	18114	20063	22121
	2043	4069	6207	8168	10298	12123	14066	16247	18159	20150	22149
	2138	4076	6219	8179	10329	12125	14077	16260	18175	20167	22201
	2162	4089	6245	8197	10375	12136	14125	16262	18201	20173	22233
	2189	4128	6246	8226	10378	12142	14135	16326	18228	20209	22252
	2211	4130	6275	8287	10410	12189	14180	16344	18231	20220	22255
	2219	4147	6278	8289	10467	12205	14217	16371	18237	20235	22264
	2262	4153	6290	8334	10468	12223	14226	16381	18248	20306	22292
	2268	4164	6295	8336	10480	12224	14234	16386	18262	20313	22293
	2279	4169	6298	8351	10511	12227	14283	16391	18294	20359	22323
	2317	4192	6313	8373	10525	12272	14295	16434	18351	20362	22343
	2342	4196	6341	8480	10541	12279	14299	16445	18364	20408	22355
	2346	4199	6370	8481	10543	12350	14305	16481	18365	20411	22423
	2347	4208	6380	8538	10596	12359	14306	16490	18375	20485	22444
	2373	4218	6389	8621	10606	12381	14347	16496	18396	20535	22471
	2383	4230	6402	8662	10621	12412	14364	16553	18413	20542	22521
	22529	23165	23637	24121	24930	25547	26009	26603	27288	27931	28509
	22557	23169	23652	24126	24933	25559	26024	26629	27319	27939	28511
	22582	23175	23659	24127	24934	25568	26066	26656	27338	27955	28514
	22602	23207	23668	24182	24942	25591	26085	26684	27352	27970	28550
	22615	23212	23671	24223	24969	25592	26119	26687	27376	27988	28561
	22624	23245	23683	24243	25005	25596	26129	26692	27384	27990	28563
	22638	23247	23721	24247	25080	25621	26142	26703	27393	27999	28577
	22664	23269	23764	24262	25109	25630	26147	26710	27406	28037	28637
	22670	23272	23766	24319	25112	25637	26168	26724	27445	28043	28642
	22673	23286	23781	24329	25116	25660	26178	26727	27459	28079	28644
	22683	23302	23824	24456	25120	25734	26181	26749	27477	28092	28653
	22724	23311	23828	24485	25132	25740	26186	26752	27503	28097	28655
	22780	23324	23841	24502	25188	25745	26200	26769	27548	28125	28656
	22793	23337	23851	24503	25215	25773	26212	26775	27562	28169	28682
	22825	23339	23877	24520	25234	25774	26216	26779	27569	28171	28703
	22839	23361	23889	24536	25264	25778	26229	26841	27571	28184	28713
	22842	23366	23899	24553	25279	25782	26234	26842	27590	28185	28721
	22888	23372	23914	24575	25283	25824	26236	26919	27611	28188	28740
	22889	23376	23923	24625	25290	25834	26240	26931	27613	28214	28748
	22897	23409	23937	24648	25307	25840	26249	26965	27619	28254	28803
	22898	23424	23969	24680	25327	25900	26375	26969	27682	28268	28815
	22919	23436	23979	24689	25333	25909	26381	26993	27686	28287	28820
	22926	23448	23984	24709	25348	25925	26384	26995	27710	28292	28822
	22965	23449	23990	24724	25388	25932	26390	27033	27737	28303	28833
	22967	23455	23997	24760	25392	25939	26394	27038	27740	28306	28835
	22988	23458	24037	24784	25395	25940	26461	27051	27765	28324	28843
	23051	23492	24047	24787	25406	25961	26492	27055	27783	28345	28863
	23063	23501	24065	24790	25423	25967	26504	27069	27796	28361	28871
	23064	23528	24073	24807	25437	25973	26519	27072	27851	28374	28873
	23072	23551	24097	24834	25479	25977	26538	27097	27858	28394	
	23094	23581	24105	24860	25499	25990	26554	27174	27873	28408	
	23115	23589	24107	24864	25512	25997	26563	27223	27895	28418	
	23122	23596	24109	24873	25521	26001	26585	27244	27915	28427	
	23133	23604	24117	24911	25536	26005	26602	27285	27923	28445	

à Fr. 1000

Nos	6	958	1600	2349	3054	3981	4712	5617	6256	7089	7775
	18	976	1604	2367	3077	4011	4725	5622	6347	7090	7860
	71	1015	1633	2373	3080	4018	4752	5631	6364	7115	7877
	192	1042	1647	2376	3096	4044	4756	5637	6402	7136	7894
	194	1051	1823	2425	3134	4045	4810	5639	6437	7138	7966
	246	1057	1895	2433	3234	4060	4821	5649	6445	7159	7984
	293	1100	1973	2444	3266	4088	4859	5666	6457	7204	8007
	307	1126	1985	2485	3332	4101	4943	5677	6471	7261	8010
	315	1151	1995	2492	3354	4129	4982	5726	6496	7290	8038
	387	1170	1999	2508	3379	4136	5070	5754	6513	7296	8060
	443	1178	2009	2509	3381	4140	5123	5756	6534	7303	8080
	448	1193	2022	2514	3418	4141	5161	5783	6556	7312	8148
	456	1204	2067	2516	3458	4200	5170	5789	6621	7314	8149
	485	1209	2083	2631	3543	4222	5175	5826	6655	7324	8153
	490	1228	2087	2672	3562	4233	5178	5913	6659	7325	8157
	491	1249	2088	2707	3564	4270	5237	5927	6666	7395	8189
	539	1256	2095	2787	3570	4340	5247	5963	6669	7458	8193
	583	1282	2118	2840	3602	4375	5252	5994	6689	7469	8204
	591	1283	2161	2858	3647	4394	5278	6044	6694	7561	8260
	632	1285	2186	2877	3649	4430	5297	6056	6702	7571	8265
	711	1311	2209	2878	3660	4452	5335	6063	6739	7607	8266
	720	1317	2213	2885	3731	4473	5417	6073	6768	7643	8292
	721	1387	2227	2903	3759	4551	5447	6087	6772	7645	8313
	750	1408	2247	2947	3783	4577	5460	6091	6779	7649	8400
	772	1442	2264	2954	3815	4585	5470	6095	6922	7668	8403
	780	1508	2273	2967	3826	4605	5499	6106	6938	7686	8422
	804	1528	2320	2979	3854	4652	5507	6107	7034	7695	8445
	867	1537	2325	2994	3890	4657	5519	6211	7049	7710	8489
	930	1563	2326	3031	3916	4680	5535	6238	7058	7713	
	936	1567	2345	3034	3969	4682	5574	6239	7064	7719	

à Fr. 2500

Nos	9	166	287	352	459	556	560	662	763
	58	257	343	398	520	558	591	686	

à Fr. 5000

Nos 30 44 65 175 191 192 198 244

à Fr. 10 000

Nos 89 154 165

Am 30. Juni 1943 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 juin 1943.

Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

à Fr. 100

Nos 3 604 761 782 785 849 1015

à Fr. 500

Nos	493	4470	8794	11530	14277	16328	19701	21808	23720	24483	26879
	883	4500	9193	11827	14448	16484	19799	21860	23771	24484	26907
	1260	4503	9285	11880	14613	16765	19832	21937	23853	24491	26908
	1650	4631	9490	12124	14894	17097	20250	22021	23857	24498	27102
	1946	4636	9630	12178	14929	17098	20252	22115	23858	24871	27509
	1956	4637	9673	12541	14930	17464	20253	22116	23860	24872	27512
	1958	5205	9675	12769	15149	17755	20257	22124	23867	24875	27518
	1963	5337	9810	13058	15288	17818	20258	22144	23874	25513	27551
	2110	5351	9861	13059	15368	17990	20284	22234	23876	25514	27624
	2946	5526	10060	13150	15369	17994	20413	22236	23883	25636	27891
	2947	5562	10071	13221	15484	18149	20830	22238	23890	25926	27892
	3063	6020	10282	13320	15511	18277	20896	22358	23891	26177	27894
	3106	6618	10483	13346	15567	18449	21003	22594	23893	26182	27984
	3164	6619	10549	13431	15587	18550	21201	22598	23901	26184	28121
	3166	6734	10550	13720	15589	18652	21253	23126	23924	26265	28124
	3178	6810	11020	13810	15756	18994	21281	23194	23925	26267	28431
	3396	6832	11043	13811	15862	18995	21284	23198	24072	26413	28434
	3399	6859	11045	13813	15886	18996	21385	23365	24076	26828	28437
	3401	6998	11113	13824	15889	19234	21390	23369	24175	26833	
	3535	7234	11271	13825	15895	19289	21429	23399	24176	26859	
	3661	8463	11328	14111	15898	19459	21736	23441	24231	26870	
	3859	8466	11463	14212	16249	19595	21756	23574	24318	26872	

à Fr. 1000

Nos	239	1430	1532	2163	3976	4285	4856	5251	5848	8224
	587	1451	1872	2901	3979	4339	4940	5757	6956	
	1235	1461	2043	3880	4057	4854	5028	5847	8128	

à Fr. 5000

Nos 7 79

Bern, den 15. März 1943.

Generaldirektion der SBB.

Berne, le 15 mars 1943.

Direction générale des CFF.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der 4 %-Anleihe der Vereinigten Schweizerbahnen, II. Hypothek, vom 31. März 1865

Remboursement d'obligations de l'emprunt 4 % Union-Suisse, IIe hypothèque, du 31 mars 1865

Infolge Auslosung werden am 30. Juni 1943 folgende Obligationen zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten.

Les obligations suivantes sorties au tirage seront remboursées le 30 juin 1943:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

à Fr. 100

Nos 221 259 397 398 413

à Fr. 500

Nos 37	1560	2604	3375	4288	5512	6284	7338	8313	9320	10405
59	1567	2622	3387	4290	5530	6291	7340	8364	9328	10410
82	1570	2625	3404	4307	5534	6292	7361	8373	9329	10476
97	1585	2666	3439	4310	5542	6304	7378	8375	9335	10478
116	1602	2669	3451	4329	5552	6307	7442	8400	9340	10490
130	1625	2685	3466	4367	5562	6344	7480	8441	9342	10497
131	1663	2705	3476	4412	5568	6374	7489	8444	9364	10507
157	1664	2737	3481	4413	5573	6400	7506	8466	9400	10512
274	1667	2744	3494	4432	5575	6418	7508	8467	9402	10518
290	1675	2760	3502	4456	5576	6421	7554	8489	9411	10568
331	1681	2767	3526	4465	5577	6451	7563	8494	9413	10575
338	1693	2772	3533	4479	5594	6474	7571	8502	9439	10590
375	1696	2815	3593	4501	5598	6520	7594	8504	9446	10637
409	1703	2835	3604	4506	5638	6525	7598	8537	9503	10677
458	1729	2862	3624	4521	5656	6529	7611	8561	9506	10700
476	1790	2878	3684	4556	5666	6559	7616	8578	9522	10707
564	1792	2881	3729	4628	5713	6638	7640	8616	9526	10708
621	1809	2911	3730	4629	5738	6678	7647	8636	9562	10710
636	1815	2914	3742	4652	5754	6692	7698	8641	9576	10729
711	1816	2949	3744	4653	5760	6702	7702	8648	9586	10738
751	1817	2971	3750	4679	5761	6713	7711	8649	9607	10767
757	1869	2978	3770	4681	5764	6721	7764	8655	9629	10778
801	1906	3009	3797	4716	5773	6734	7775	8685	9649	10805
822	1919	3010	3803	4763	5797	6746	7787	8704	9661	10806
870	1926	3011	3812	4775	5849	6753	7797	8773	9683	10836
941	1974	3032	3825	4782	5857	6754	7810	8778	9710	10843
971	1986	3035	3838	4786	5860	6833	7852	8787	9728	10855
991	2007	3049	3859	4801	5863	6870	7874	8794	9749	10856
1005	2019	3054	3914	4804	5865	6877	7895	8819	9772	10865
1013	2025	3069	3919	4857	5871	6892	7924	8832	9780	10907
1014	2057	3080	3963	4871	5941	6904	7937	8901	9804	10944
1028	2064	3084	3967	4879	5953	6940	7938	8905	9806	10950
1045	2103	3129	3997	4910	5989	6966	7960	8927	9807	10970
1083	2149	3151	4016	4921	5999	6977	7961	8935	9816	10976
1102	2168	3180	4059	4922	6025	7025	7985	8985	9883	11004
1111	2170	3193	4065	4933	6027	7027	7986	8995	9894	11005
1127	2179	3208	4075	4967	6034	7052	8002	9010	9897	11008
1142	2215	3216	4081	5018	6039	7060	8026	9012	9945	11035
1148	2217	3221	4111	5074	6040	7067	8029	9021	9948	11041
1155	2323	3268	4163	5081	6043	7073	8036	9032	9986	11070
1185	2331	3270	4167	5159	6097	7076	8069	9040	9991	11082
1211	2350	3273	4183	5187	6126	7077	8086	9078	10006	11109
1286	2384	3280	4184	5210	6129	7085	8089	9086	10011	11121
1289	2398	3294	4188	5266	6135	7107	8111	9143	10038	11169
1298	2401	3296	4201	5267	6183	7153	8129	9169	10059	11175
1349	2409	3314	4211	5273	6191	7193	8133	9175	10093	11181
1356	2417	3316	4225	5276	6225	7195	8142	9217	10125	11197
1370	2463	3329	4236	5291	6226	7206	8144	9227	10165	11209
1374	2465	3336	4242	5331	6227	7210	8146	9245	10185	11214
1417	2476	3344	4245	5340	6235	7218	8177	9246	10203	11217
1450	2477	3345	4253	5348	6236	7235	8234	9258	10241	11247
1494	2563	3353	4254	5360	6255	7250	8246	9262	10244	11268
1505	2582	3356	4258	5394	6257	7260	8249	9281	10256	11276
1532	2595	3365	4263	5420	6258	7292	8256	9284	10257	11321
1551	2599	3368	4276	5441	6262	7298	8262	9298	10339	11332
1558	2602	3369	4281	5486	6266	7314	8292	9311	10356	11340

à Fr. 1000

Nos 9	754	1334	1588	1878	2106	2599	2931	3278	3550	3825	4120
38	761	1340	1638	1879	2136	2617	2947	3283	3562	3826	4121
39	792	1394	1672	1882	2139	2620	2956	3289	3568	3831	4157
103	801	1420	1679	1883	2145	2638	2960	3298	3571	3837	4173
158	850	1453	1691	1895	2165	2659	3062	3299	3594	3854	4187
260	896	1455	1702	1919	2168	2677	3077	3314	3639	3867	4247
291	948	1470	1725	1938	2221	2697	3123	3320	3641	3911	4270
385	979	1472	1732	1964	2230	2705	3139	3322	3664	3919	4275
472	986	1489	1760	1976	2262	2710	3142	3337	3679	3944	4281
498	998	1516	1763	1983	2283	2754	3171	3360	3712	3948	4314
503	1070	1517	1767	1998	2356	2760	3196	3377	3723	3962	4316
546	1099	1518	1783	2013	2406	2794	3205	3438	3773	3973	4320
553	1101	1523	1811	2018	2431	2823	3240	3441	3782	3994	4332
574	1154	1533	1826	2027	2531	2898	3245	3443	3786	4036	4380
655	1203	1534	1831	2028	2559	2902	3268	3526	3787	4053	4475
662	1252	1540	1833	2075	2582	2912	3275	3542	3824	4068	4497
674	1295	1548	1848	2079	2583	2920					

à Fr. 2500

Nos 14 98 151 152 201 222 281 284 314 405 425

à Fr. 5000

Nos 10 60 97 218 230 311 335 341 355

à Fr. 10 000

Nos 62 97

Am 30. Juni 1943 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 juin 1943.

Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

à Fr. 500

Nos 154	623	1104	4126	5715	6951	8823	9351	10309	11145
191	884	1735	4202	6315	8169	9146	9394	10389	11150
389	968	1957	4970	6316	8500	9221	9498	10897	11151
519	969	2837	5680	6318	8822	9223	10124		

à Fr. 1000

Nos 434 435 900

Bern, den 15. März 1943.

Generaldirektion der SBB.

Berne, le 15 mars 1943.

Direction générale des CFF.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur

Einladung an die Aktionäre der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, zur

ausserordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft

auf Dienstag, den 30. März 1943, vormittags 10 Uhr, im Kasino in Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Umwandlung und Zerlegung der bisherigen 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 700.— nom. in 280 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100.— nom.
2. Erhöhung des bisherigen Aktienkapitals von 28 Millionen Franken um 4 Millionen Franken auf 32 Millionen Franken durch Ausgabe von 40 000 neuen vinkulierten Namenaktien à Fr. 100.— nom. zu pari.
3. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals von 4 Millionen Franken.
4. Zusammenlegung der aus der Zerlegung der alten Aktien und aus der Kapitalerhöhung resultierenden Aktien zu Fr. 100.— Nominalwert in Titel zu Fr. 1000.— Nominalwert in der Weise, dass ein Titel zu Fr. 1000.— Nominalwert 10 Stimmen hat gegenüber dem Titel von Fr. 100.— Nominalwert mit je einer Stimme.
5. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die aus der Erhöhung des Aktienkapitals resultierenden neuen Aktien und über die Modalitäten dieses Bezugsrechtes.
6. Statutenrevision in Anpassung an die Traktanden Nrn. 1 bis 5 und an das revidierte Obligationenrecht.
7. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Durchführung der gefassten Beschlüsse.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu sämtlichen Traktanden Nrn. 1 bis 7 liegen zur Einsicht der Aktionäre vom 20. März 1943 an im Bureau der Gesellschaft in Winterthur sowie an den Sitzen der Zweigniederlassungen auf.

Die Eintrittskarten zu der ausserordentlichen Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

in Winterthur	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Zürich	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	beim Schweizerischen Bankverein
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in Basel	beim Schweizerischen Bankverein
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in St. Gallen	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	beim Schweizerischen Bankverein
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in Schaffhausen	beim Schweizerischen Bankverein.

Winterthur, den 19. März 1943. W 10

DER VERWALTUNGSRAT.

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **Freitag, den 2. April 1943, vormittags 11 Uhr, im Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 4, in Basel,** stattfindenden

33. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1942 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie Entlastung der Verwaltung;
   b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. März 1943 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten spätestens bis und mit 30. März 1942 gegen Vorweisung ihrer von einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4;
beim Schweizerischen Bankverein, in Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Zweigniederlassungen;
beim Crédit industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel;
beim Bankhaus E. Gutzwiller & Co., in Basel;
beim Bankhaus Bordier & Co., in Genf. Q 63

Basel, den 5. März 1943. Der Verwaltungsrat.

Ryff & Co. AG., Bern

XXX. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 10. April 1943, um 11 Uhr, im Geschäftsdomizil, Sandrainstrasse 3 in Bern

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinns.
3. Décharge an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Wahlen.

Bilanz, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz daselbst abgegeben. 202

Bern, den 24. März 1943. Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Spar- und Kreditbank

Die Generalversammlung hat die

Dividende pro 1942

für die Prioritätsaktien auf 4½ % und für die Stammaktien auf 2,92 % festgesetzt.

Ab heute sind zahlbar:

1. **Dividendencoupon Nr. 3** unserer **Prioritätsaktien** zu 4½ % brutto, abzüglich 6 % Coupons- und 5 % Wehrsteuer, mit **netto**
   Fr. 4.— pro Aktie zu nominal Fr. 100.—;
   Fr. 20.— pro Zertifikat über 5 Aktien.
2. **Dividendencoupon Nr. 2** unserer **Stammaktien** zu 2,92 % brutto, abzüglich 6 % Coupons- nnd 5 % Wehrsteuer, mit **netto**
   Fr. —.65 pro Aktie zu nominal Fr. 25.—;
   Fr. 6.50 pro Zertifikat über 10 Aktien.

St. Gallen, den 22. März 1943.

Der Verwaltungsrat.

G 37

Société du gaz de la plaine du Rhône, à Aigle

Emprunt 4%, 1938, de 580 000 fr.

Les 10 obligations de 500 fr. chacune nos 1, 252, 415, 493, 500, 502, 604, 741, 996, 1001 ont été désignées par tirage au sort effectué ce jour pour être remboursées au pair le 1er juillet 1943. Ces titres pourront être présentés pour le remboursement, munis de tous les coupons non échus, auprès de la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et ses agences, la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne et Vevey, MM. de Palézieux et Cie, à Vevey, du Crédit du Léman à Vevey, de la Banque cantonale du Valais à Sion et ses agences. L'intérêt sur ces obligations cessera de courir à partir du 1er juillet 1943. L 62

Lausanne, le 19 mars 1943. BANQUE CANTONALE VAUDOISE.

Unternehmungen im Orient AG., Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 10. April 1943, vormittags 11 Uhr, im «Glarnerhof», Glarus

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1942 und Bericht der Rechnungsrevisoren, Abnahme der Rechnung 1942 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Besetzung der Kontrollstelle.

Stimmkarten können bis und mit 8. April 1943 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Jahresrechnung, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Z 142

Glarus, den 22. März 1943. Der Verwaltungsrat.

Elektroanlagen AG. in Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 7. April 1943, 11 Uhr, im Sitzungssaal der Basler Handelsbank in Basel (Freie Strasse 90)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1942; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Antrag des Verwaltungsrates über das Rechnungsergebnis liegen vom 27. März 1943 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis und mit dem 2. April 1943 bei den nachstehenden Bankstellen, welche die Zutrittskarten verabfolgen, zu hinterlegen:

Basler Handelsbank in Basel und ihre Sitze in Genf und Zürich,
Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen,
Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich. Q 82

Basel, den 16. März 1943. Der Verwaltungsrat.

Kaffee-Spezial-Geschäft «MERKUR» AG.

Schweizer Chocoladen- und Colonialhaus

BERN

Der Dividendencoupon Nr. 26 pro 1942 wird ab heute mit

Fr. 30.— netto

an unserer Kasse, Laupenstrasse 8, in Bern

sowie bei folgenden Banken eingelöst: 201

Kantonalbank von Bern in Bern
Schweizerischer Bankverein in Basel
Schweizerische Bankgesellschaft in Bern
} **und sämtlichen Zweigniederlassungen.**

Bern, den 23. März 1943.

Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt das Verzeichnis der Veröffentlichungen der Eidgenössischen Preisbildungskommission.

„ASTRA" Compañia argentina de petroleo SA.

Les actionnaires sont convoqués à Buenos-Ayres, le 14 avril 1943, à 10 h. 30, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte profits et pertes, du rapport du syndic, et distribution des bénéfices correspondants au vingt-septième exercice clos le 31 décembre 1942.
2. Election pour une période de 3 ans de deux administrateurs sortants par suite de l'expiration de leur mandat; élection pour une période de 2 ans de deux administrateurs en remplacement d'un administrateur décédé et d'un administrateur démissionnaire; élection du syndic et du syndic suppléant.
3. Désignation de deux actionnaires pour signer le procès-verbal de l'assemblée.

Au cas où cette première assemblée ne réunirait pas le quorum, il est prévu une seconde réunion le 28 avril 1943, avec le même ordre du jour.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres accompagnés d'un bordereau numérique, classé dans l'ordre arithmétique, jusqu'au 7 avril 1943 inclus, en Suisse, auprès de: la Société de banque suisse, à Genève (ainsi que ses sièges, succursales et agences); Messieurs Pictet & Cie, Rue Diday 6, Genève.

Ces dépôts seront considérés valables pour l'assemblée convoquée d'ores et déjà pour le 28 avril 1943 dans le cas où celle du 14 avril 1943 ne réunirait pas le quorum légal. X 54

Vereinigte Webereien Sernftal in Engi (Glarus)

Wir beehren uns, die tit. Aktionäre auf **Montag, den 5. April 1943, nachmittags 15 Uhr 30, zu der im Hotel Schwanderhof in Schwanden** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

einzuladen. Dieselbe hat folgende **Tagesordnung** zu erledigen:

1. Vorlesen des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlungen vom 13. Juli 1942.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. Dezember 1942.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane;
   b) Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Für die Stimmberechtigung ist § 11 der Statuten massgebend. Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bei der

Glarner Kantonalbank in Glarus,
Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur,
Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale in Glarus,
Ersparniskasse Matt und Engi, Engi, und
am Sitze der **Gesellschaft in Engi**

bezogen werden. Gl 8

Die Originale der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle liegen vom 25. März 1943 an zur Einsichtnahme der tit. Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Engi auf.

VEREINIGTE WEBEREIEN SERNFTAL:
Der Verwaltungsrat.

Gasversorgung Tavannes AG.

Einladung zur Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. April 1943, 11½ Uhr, im Sitzungszimmer des Gemeinderates Tavannes

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 12 bis 22. April 1943 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Tavannes auf. I 6

Tavannes, den 24. März 1943. Der Verwaltungsrat.

Aargauische Hypothekenbank

Wir kündigen hiermit alle in **Brugg, Baden, Rheinfelden, Wohlen, Möhlin, Döttingen-Klingnau** und **Zurzach** ausgegebenen und bis zum 30. September 1943 kündbaren **Obligationen unserer Bank** auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Auslauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. OF R 4

Bis auf weiteres offerieren wir die **Erneuerung** der gekündigten Titel zu **3 %** auf weitere **5 Jahre** fest.

Brugg, den 22. März 1943.

Die Direktion.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.